SAN FRANCISCO HISTORY ROOM S.F. ROOM

EAST WEST 東西報

VOLUME 19 NUMBER 51 | 25 CENTS | PUBLISHED WEDNESDAYS | DECEMBER 18, 1985

Critics Say Meese Losing Fight to Ban Affirmative Action Goals, Timetables

SAN FRANCISCO - Affirmative action foes have lost ground in their battle to ban the use of goals and timetables by federal regulators.

White House officials have leaked information that Attorney General Edwin Meese and Secretary of Labor William Brock are close to reaching a compromise in their dispute over affirmative action rules for government contractors.

Last August while Brock was travelling in Europe, Meese attempted to persuade President Ronald Reagan to amend quickly Executive Order 11246 so as to prohibit the use of goals and timetables by federal contractors in the hiring and promotion of minorities and women.

The Meese amendment sought to restrict affirmative action efforts to the areas of recruitment and training of racial and women-group members. His amendment proposed to eliminate completely any legal basis for the use of goals and timetables on a voluntary basis by any federal contractors, thereby opening the door for white males to file numerous reverse discrimination complaints.

DELIBERATIONS

On his return to the US, Brock was unable to persuade an October cabinet meeting to continue deliberations on what amendments should be made to Executive Order 11246.

Issued originally by former President Lyndon Johnson to complement Title VII of the Civil Rights Act of 1965, Executive Order 11246 requires federal contractors to analyze the utilization of minorities and women in their workforces, relative to the availability of qualified protected class members in the labor market. Where there is a disparity between the utilization and availability of qualified minority and women candidates, federal contractors are obliged to develop and implement an affirmative action plan with measurable hiring goals and timetables.

Enforced by the Labor Department's Office of Federal Contract Compliance Programs, Executive Order 11246 does not mandate the use of rigid hiring quotas. Nonetheless, Meese has criticized repeatedly and falsely this federal regulation for imposing hiring quotas of minority and women on private companies.

"Meese has done a hatchet job of riling the American public to believe that affirmative action programs have resulted in the hiring and promotion of unqualified minorities and women," observes CAA Executive Director Henry Der.

Executive Order 11246 affects approximately 27 million workers and about $100 billion a year of federal work. John Trasvina, legal attorney for Mexican American Legal Defense and Education Fund, cites: "Executive Order 11246 has worked successfully for many employers because they can measure how well they are integrating minorities and women into their workforces."

MODERATE VIEWS

Brock's moderate views on affirmative action programs appear to have an edge over Meese's more strident interpretation of Executive Order 11246.

The compromise between Meese and Brock reportedly calls on President Reagan to issue an amended executive order that specifically prohibits the use of quotas in

Continued on page 6

CULTURE CENTER'S NEW EXHIBIT

"Dancing Ink: Calligraphy by Wang Fang-Yu" is on exhibit now thru Feb. 15 at the Chinese Culture Center, 750 Kearny St. 3rd Fl. in SF. Prof. Wang will give a lecture/demonstration on Sat., Jan. 18 at 2 pm. The exhibit was organized by Seton Hall University, New Jersey. Gallery hours are Tue. - Sat., 10 am to 4 pm. (There are two characters in the illustration above. The one on the left is "Dance" and the other elongated one is "Ink."

Offers to buy nine branches only

San Diego Bank Changes Mind On Merger with United Bank

SAN FRANCISCO - The financially troubled United Bank, which had intended to merge with Great American First Savings Bank of San Diego, announced on Dec. 16 that Great American now intends to purchase just nine of United's 26 branches.

The plan which was made public a month ago, although legally a merger, would have amounted to an acquisition by the far larger Great American. At the same time, it would have provided strength and security for United Bank, the nation's largest minority-owned savings institution. (E/W 11/20)

Under the new proposal, Great American would buy outright nine branches in the LA area, Sacramento, and Stockton, for $9 million. United's board of directors is expected to make a decision on whether to accept the offer at their Dec. 19 meeting. Final approval lies with the regulatory agencies, the Federal Home Loan Bank, and the State Savings and Loan Commissioner.

Great American has made the offer conditional on the decision of regulators to approve its planned $110 million acquisition of the Home Federal Savings and Loan of Tucson, Arizona.

PRIVATE INVESTOR

In a separate announcement on the same day, United Bank disclosed that it is negotiating with a private investor to receive an additional infusion of $5 million to $6 million.

Losses in United over the past two years have reduced its net worth to $2.2 million, about one-third of one percent of its $640 million in assets. Under federal regulators, a financially sound savings and loan should have a 3 percent net worth.

Philip Lee, executive vice president of United Bank, told E/W, "With this $9 million profit we make from the sales, we can remain independent.... If the other investor continues to be interested, we'll have a net worth close to $20 million. After we sell the nine branches we would reduce our total assets of the whole United Bank to about $500 million.... So our net worth would be over three percent: that would put us on a very sound basis."

According to Lee, all nine branches being considered for sale have many Chinese American employees and customers, notably the branches in LA Chinatown, Monterey Park, Stockton Chinatown, and Sacramento Chinatown.

PROBLEM LOANS

Under the new plan, United Bank would transfer $81 million in loans and $90 million in deposits to Great American. Said Lee: "By the end of this year, we will have sold about $17 million of our problem loans. We'll have about $30 million [of problem loans] left.... If we can get rid of that with help from Great American -- it's going to be possible if we can put all these things together -- then United will be a profitable savings and loan."

LAST ISSUE OF THE YEAR!

Merry Christmas To Our Readers.

(East/West takes annual vacation)

Highlights of Dec. 18 Issue:

page 3:
Mrs. Aquino Might Beat Marcos If...

page 4:
Thomas Hsieh Discusses 'Election' with CADC

page 5:
Refugees Allowed to Leave China Anytime

page 7:
'Bridge' Magazine Suspends Publication

page 8:
Wing Tek Lum Takes A Closer Look at 'Year of the Dragon'

page 11:
Carole Jan Lee Looks Back on '85

EAST/WEST
838 Gr 302
San Fr
(415) 7

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca.
East/West (ISSN 0012-8589)

5654
San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

EDITORIAL

Chinese in U.S.: Question of Loyalties

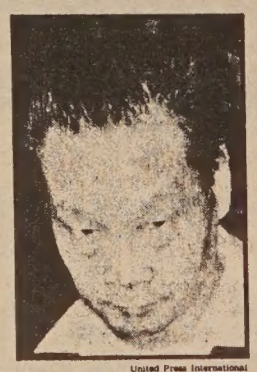
By FOX BUTTERFIELD
Special to The New York Times

Several years ago a Chinese-American working for Union Carbide in Peking was approached by a senior Chinese official with a proposal.

He reminded her of a common loyalty to China, then suggested that if she would get him some confidential information on her company's costs for a proposed chemical project, he would introduce her to other well-placed bureaucrats who could help her work and advance her career.

The woman rejected the offer. But the incident reflects the complex web of pressures that affect some Chinese-Americans in their dealings with China.

Last month Larry Wu-Tai Chin, a former analyst for the Central Intelligence Agency, was arrested on charges of spying for China in a case that has Federal investigators and some of Mr. Chin's friends wondering what might have motivated him if he was indeed a double agent, a charge he denies.



United Press International
Larry Wu-Tai Chin

Deeply Sensitive Question

Money and Communist indoctrination figure in the speculation, but some diplomats, business executives and scholars suggest that deep-seated loyalty to his Chinese homeland could be an important factor in the case.

The issue of whether Chinese-Americans face a problem of divided loyalty is a deeply sensitive one.

Woo Chia-wei, the head of the National Association of Chinese-Americans, says it is "totally unfair" to suggest that Chinese-Americans are not patriotic to the United States.

"It's like the attitude toward Japanese-Americans in World War II," said Mr. Woo, who is president of San Francisco State University. "I've been to China many times, and I've never sensed any kind of pressure other than that they wanted me to be an American friendly to them. I've always sensed there is a clear line drawn, that China wants overseas Chinese to remain, as Zhou Enlai put it, like married daughters."

But some Americans who have worked in China contend that Chinese-Americans face a special problem.

Threats About Families

"Chinese-Americans are often under tremendous pressure by the Government in China, and Taiwan too," said Lucian Pye, a political scientist at the Massachusetts Institute of Technology who has written extensively about the cultural aspects of Chinese politics. "They can play on Chinese-Americans' pride in China and make threats about their family members still in China. It's a dimension other Americans don't appreciate."

Scholars have long observed that nationalism is an especially potent force among Chinese. China has been not just a country but an amalgam of people, territory, language, history and civilization more like a religion than a nation-state.

Nevertheless, according to several current and former State Department officials, the 63-year-old Mr. Chin is the first Chinese-American they can recall who has been being arrested as an agent for China.

In part, said one, that is because comparatively few Chinese-Americans have joined the Foreign Service or the military. "It isn't where they get mobility," he suggested. "They go into business or science instead."

Scientists Returned to China

In addition, said Charles Cross, a retired Foreign Service officer who served as American Consul General in Hong Kong, the few ethnic Chinese in the State Department were usually not permitted to work on Chinese affairs until the 1970's because of lingering anti-Communist sentiment dating to the era of Senator Joseph R. McCarthy.

At the height of Senator McCarthy's accusations about Communists in Washington in the early 1950's, a number of Chinese-American scientists were investigated and eventually returned to China.

The most famous case was that of Qian Xuesen, a professor at the California Institute of Technology, a pioneer in American rocket research in World War II. In 1950, on the suspicion that he had briefly been a member of the Communist Party in 1938, the Government seized Mr. Qian's scientific papers, put his house under surveillance and subjected him to a series of hearings. Disillusioned by his treatment, Mr. Qian eventually returned to China where he helped develop Peking's own nuclear missile program, along with a number of scientists and engineers trained in the United States.

The American Consulate General in Hong Kong, for many years the center of American China-watching, has employed Chinese as translators and analysts, Mr. Cross said. "But they were not allowed into anything that could matter," he said. "They were assumed to be under pressure just because they had relatives in China."

It is not clear how Mr. Chin escaped such suspicion.

Chin's Long U.S. Career

The Federal Bureau of Investigation says that after Mr. Chin attended Yenching University in Peking he was employed by the United States Army in Fuzhou as an interpreter in World War II, later moving to the American consulate in Shanghai and then in 1949 to the Consulate in Hong Kong.

Federal agents say that later, after joining the C.I.A. through its Foreign Broadcast Information Service, Mr. Chin handled a number of top-secret reports and made several trips to Toronto and Hong Kong to turn over material to the Chinese.

The F.B.I account of Mr. Chin's activities has puzzled some Chinese-Americans. "It strikes me as very strange," said Wang Lingchi, a professor of Asian-American studies at the University of California at Berkeley.

"You have to remember that for most of the past 35 years the C.I.A. had very close contact with KMT agents from Taiwan," Mr. Wang contended, referring to the Kuomintang or Nationalist Party. "I'm certain that Chin was some sort of liaison with the KMT, and Taiwan has fingered him now to embarrass relations between the United States and China."

Mr. Wang said he personally was never pressured by China, although he was born there and grew up in Hong Kong. "But I have friends with the opposite experience," he added.

Two of his Chinese-American acquaintances who travel to China have been detained by the F.B.I., one held in a hotel room in Oakland for a week, in an effort to recruit them to spy for the United States, Mr. Wang asserted.

Mr. Woo, the president of San Francisco State University, said that "even the sentimental connection" to China has weakened in recent years among younger Chinese-Americans, few of whom now speak Chinese and most of whom are largely interested in their careers. "No more than 1 or 2 percent of Chinese-Americans are involved with China now," he said, "and mostly for doing business."

NO QUESTION OF LOYALTY EXISTS

Within a month of Larry Wu-Tai Chin's arrest and before his trial was scheduled to begin, the *New York Times* on Dec. 11 published a report with the headline "Chinese in US: Question of Loyalties!"

Written by veteran reporter Fox Butterfield, the report quoted statements from President Chia-Wei Woo of SF State University, who is also the president of the National Association of Chinese Americans; Prof. Lucian Pye of MIT; Charles Cross, a retired Foreign Service officer who once served as American Consul General in Hong Kong; and Prof. L. Ling-chi Wang of UC Berkeley. (Prof. Wang has written to the *New York Times* to correct some quotes attributed to him in the article.)

Why bring up the question in the first place? Is the loyalty of all Chinese Americans questioned because of one alleged spy case involving a Chinese American? Prof. Woo responded well when the reporter approached him with such a question. He said that it is "totally unfair" to suggest that Chinese Americans are unpatriotic to the US.

It reminds us of the wartime hysteria and bigotry against Japanese Americans during the Second World War. Yet, contrary to rampant hearsay at that time, no Japanese American was ever charged with espionage or sabotage in the US. (E/W 12/11) The spies who worked for Imperial Japan during the war were all Caucacians.

Chinese in the US: no question of loyalty exists.

East/West, Chinese American Journal Inc. (USPS 165-460) is published weekly except the last week of December by East/West, Chinese American Journal Inc., a non-profit organization. Address: 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, Ca 94108; Tel: (415) 781-3194 (Business), and (415) 982-1505 (Editorial). Cable address: Eastwest, San Francisco. *East/West* was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, court no. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA. POSTMASTER: Please send change of address to East/West, 838 Grant Ave. San Francisco, CA 94108. Copyright c 1985 by East/West, Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Publisher/Editor: Gordon Lew.
Associate Editor: Him Mark Lai.
Assistant Editor: Agnes Lee.
Advisor: Norbert Woo.
Reporters and Correspondents: Max Millard, Carol Wong, Karen Wong, Edilberto G. Lim, Cherylene Lee, Brenda Sunoo, Phoebe Eng, Jonnie Fuentes, Nancy Steidtmann, Grant Din (SF) Bill Gee, Jean Isobe, Russell Jeung (NY), Lorena Tong, Richard Kato, J.K. Yamamoto (LA), Folk Kuhn (Hong Kong), Janice Hom, Ernest Chann (Oakland).
Columnists: Michael Lam, Donald Dong, C.Y. Hu, Carol Jan Lee
Photographer: Leland Wong.

Business Manager: Richard Springer.
Office Manager: Priscilla Hung.
Art Director: Amy Chan.

LETTERS

Are Chinese Americans 'Overseas Chinese'?

To the Editor:

I am dismayed by your increasing use in recent weeks of the term "overseas Chinese" to refer to Chinese Americans -- including (presumably) third, fourth, and fifth generation Americans.

Your somewhat outmoded terminology is an unexpected departure from the Chinese American (as opposed to Old-world) orientation which has been the hallmark of *East/West* since its inception.

An "overseas Chinese" is a citizen of either the People's Republic of China or Nationalist China (Republic of China) who happens to be living in an "overseas" country like the US.

A native-born American of Chinese ancestry cannot be "overseas" because he/she is still in his/her own country.

Further, as you pointed out, the People's Republic has eschewed the *jus sanguinis* concept of nationality and makes no claim on persons of Chinese descent who are citizens of another nation. And, no matter what they say, Nationalist China has no jurisdiction over Americans.

Thus, a Chinese American has one and only one nationality: viz., American.

The principle of one nationality is extremely important since the question of loyalty is inextricably tied up with it. As in marriage, a person is expected to be loyal to only one nation at a time.

Chinese Americans are not "overseas guests" in another person's country. America belongs to Chinese Americans as well as all other Americans. America is the homeland -- not China.

I think it is great that Chinese Americans can now visit mainland China and perhaps claim some ancestral property. But Chinese Americans should go there as Americans (i.e. foreigners) -- not "returning overseas Chinese" because, let's face it, most Chinese Americans have never been there before.

Raymond Okamura
Berkeley

(We appreciate Mr. Okamura's letter because he reminds us of an important point: a Chinese American is not an overseas Chinese. A Chinese American is an American, not a citizen of China who happens to live outside of China.

We ran into difficulty when we tried last month to focus on China and report on both China and Taiwan's policy on the "overseas Chinese." Officials from China use the term "overseas Chinese" loosely, covering both citizens of China and the ethnic Chinese.

In hindsight, while we find it difficult to change these Old-world terms used in China, and even more difficult to change these concepts in the mind of the Chinese officials, we should have printed a note clarifying our position on those two issues. - Ed.)

Reader 'Outraged at Anti-Chinese Joke in Sports Illustrated

The following letter was sent to the editors at "Sports Illustrated" magazine concerning the following statements: "I thought I'd discovered the ultimate way to lose weight," he says. "I went on the Rice Diet. It's Chinese. You eat nothing but rice, O.K.? And it was working fine. Except that in the middle of it, I got this uncontrollable desire to fold shirts.

Dear Editor:

I was disgusted and outraged at the blatantly racist, anti-Chinese joke on page 48 of your 12/16/85 issue. Your magazine all-too-often perpetuates the offensive stereotype of the "hard-working white athlete" vs. the "talented but lazy black" and now you invite your readers to laugh at Frank Layden's comment that Chinese are culturally doomed to an "uncontrollable desire to fold shirts." That such humor helps make Mr. Layden wildly popular in Utah is unfortunate: that SI thought this so wonderful as to nationalize the joke is symptomatic of the continued racism in sports and SI's role in that continuation. I dare say that you owe the Chinese community, and all others who are offended by racist stereotyping, an accounting of how this incident happened, who was responsible, as well as a public apology. The same goes for your ever-popular Mr. Layden. I'm sure that there would be many outlets for such an apology, should it be within your concept of fairness to do so.

Bob Wing
Berkeley, CA

Galileo High School Food Drive A Success

To the Editor:

The Service Council and the Red Cross of Galileo High School sponsored a canned food drive last month. It was a very successful drive. We had collected 1,800 cans in total which far exceeded our goal. All the cans were donated to the SF Food Bank to serve the hungry people during Thanksgiving.

We are proud of the Galileo students who showed much care and love to their community.

Susana Au, president of Red Cross, and Catherine Chan, president of Service Council of Galileo High School, SF

Public Invited To Review Pineview Plans

SAN FRANCISCO - The public is invited to review the Pineview elderly housing project design on Dec. 19, 7:30 pm, at the District Health Center #4 at 1490 Mason St.

The Pineview Housing Corporation board of directors is welcoming comments and suggestions from the community on its preliminary plans to construct the project above the Broadway Tunnel.

To join the group of concerned and discerning *East/West* subscribers, fill in the form below and return to *East/West*, 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA, 94108.

Enclosed is my check for $_____. Please send me a ___one-year $15 ___two-year $28 ___three-year $40 subscripton to *East/West*.

NAME_____

ADDRESS_____

CITY_____STATE_____ZIP_____

Aquino Can Beat Marcos, Say Philippine-Watchers

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - The elections in the Philippines, set for Feb. 7, could result in the end of 20 years of Ferdinand Marcos' rule -- if the votes are counted fairly and the US allows Corazon Aquino to take power. This was the assessment of several prominent Philippine-watchers in the Bay Area, following the Dec. 11 announcement that Aquino and veteran opposition leader Salvador Laurel will run together for President and Vice President on the UNIDO ticket.

"I think if there was a real election Marcos would lose," said Rev. Norman Fong, pastor of Cameron House. "I doubt if he'll allow it to be a real election."

Fong's involvement in the Philippines dates back to 1978, when he lived there for six weeks, meeting tribal groups and visiting fellow clergymen in prisons.

US CHOOSES

"I guess the main thing is that it (the election) doesn't really matter that much because it depends on how the US chooses to play this game. I think that the United States will have a lot to say," continued Fong.

"I think if Marcos gets the word from the United States that his days are over, then something will happen. That's one thing I learned over there, is that a lot of influence is here."

Lloyd Wake, a minister of community life at Glide Memorial Church, spent a week in the Philippines last July representing a church network on the Philippines. He remains active with the organization. In Wake's view, Corazon Aquino has a chance to unseat Marcos, but a change of government would not necessarily mean the end of US intervention in Philippine affairs.

"The support of anything that goes on inside the Philippines is going to be on the basis or what it means to the US -- politically and economically," Wake said. "So I think the whole issue is whether or not the US is going to be pulled back from its present military-economic position.

REAL DOUBTS

"Hopefully, it will. But I have some real doubts about that. The US interests are so major in the Philippines. But at least in terms of unseating Marcos, hopefully this new group will do it."

Alex Esclamado, publisher of *The Philippine News*, expressed a similar mixture of hope and doubt.

"If the elections are fair and honest, I think she will get 85 percent of the vote," he said. "I don't think Marcos will allow himself to be beaten. So it's going to be a big 'if.'"

Asked whether he believes the politically inexperienced Aquino, widow of slain opposition leader Benigno Aquino, is qualified to be President, Esclamado declared, "More than qualified. Because what is needed in the Philippines today is moral leadership -- the return of morality to government. And she very well answered that question over television when she said, 'We have a very experienced political leader, but what has it brought us?'

"She's a very strong person. She was only in the background when her husband was on center stage. Given an opportunity, I think she would be very good for the country."

The challenge to Filipinos in the upcoming elections, Esclamado feels, is "to guard the electoral precincts, and also to force the Commission on Elections to count the votes properly.... Eight out of nine of these people, the chairman particularly, are loyal Marcos functionaries."

MONITORING

A delegation made up of members of the Democratic and Republican National Committees is scheduled to go to the Philippines this month to begin monitoring the election process.

Esclamado was doubtful about the effectiveness of such a delegation.

"How many can you disperse?" he questioned. "The important thing is to have watchers in the rural areas, where 60 percent of the votes are cast.... We are urging Filipinos all over the United States to coincide any plans for vacations with the holding of the elections, so that they can visit the rural areas where their relatives are, and at the same time observe.

"Their presence would be inspiring there, and they would be perceived as our goodwill ambassadors to help monitor the elections, so that they will be fair and honest."

By Wake's estimate, 85 percent of the people in the Philippines live below the poverty level. That figure is increasing. Unemployment is on the rise, and in 1984, real gross national product declined by 5.5 percent. At best, the country will achieve zero growth this year.

"Government agents are coercing the Filipino population here, so that the majority do not say anything, because they're afraid that their relatives will be harassed in the Philippines."

The Philippines receives more than $250 million a year in US aid, as part of a pact allowing the US to maintain its two largest foreign bases -- Clark Air Force Base and Subic Bay Naval Base, considered vital to US military interests.

Alex Esclamado

Numerous middle-class and wealthy Filipino Americans became disenchanted with Marcos ten years ago when he first declared martial law; many more have turned against him since the Aquino assassination in August 1983 and the subsequent acquittal of 26 men accused of complicity.

No big fundraising efforts for the Philippine elections have yet taken place in the Bay Area, and it is uncertain whether many local Filipinos will openly support Mrs. Aquino's campaign.

AFRAID

"A lot of Filipinos here are afraid to speak out," said Norman Fong.

Esclamado agreed. "Marcos' agents are here, like the Henry Liu case and all that," he said. "Government agents are coercing the Filipino population here, so that the majority do not say anything, because they're afraid that their relatives will be harassed in the Philippines."

'English Only' Debated Again In California City

ALAHAMBRA - The city council on Nov. 25 refused to take action on a resolution to declare English the official language here.

It has been reported that the proposal was in response to the presence of the Asian immigrant community that comprises about 25 percent of the city's 70,000 residents.

A similar proposal was made in neighboring city Monterey Park last month. In that campaign, "English only" proponents failed to get their "official language" proposal on next April's municipal ballot because they improperly worded the document. It stated the reason for adopting an ordinance but failed to contain the wording of the proposed ordinance.

About 40 percent of Monterey Park's 55,000 population is Asian.

'Holiday Connection' Directory of Agencies

SAN FRANCISCO - Call the "The Holiday Connection" to help cope with the stress and the strains of the holidays at 800-255-8787. Utilize its directory of community programs and services in the greater Bay Area.

Libel Suit Against Lily Lee Chen Dismissed By Judge

MONTEREY PARK - A libel suit filed against the city and councilwoman Lily Lee Chen, who was the city's mayor at the time, was dismissed on Dec. 6 by Superior Court Judge Daniel L. Fletcher.

The suit was filed by the owner of a service station in Monterey Park to whom Chen wrote a letter regarding the sign in his front display window: "Will the last American leaving Monterey Park please bring the flag?"

In her letter, Chen wrote of the need to promote community harmony and pride in Monterey Park's rich cultural diversity, which she characterized as America's strength. She called for an end to racial discord.

Philip Lee, Sr. Appointed To SF Commission

SAN FRANCISCO - Philip Lee, Sr., senior vice president and director of community affairs at United Bank, was appointed on Dec. 4 a member of the advisory committee of the city Commission on the Aging.

URGENCY VS. EMERGENCY

Now there's a unique service that bridges the gap between serious emergency care and scheduled physician visits. It's called **Urgent! care center.**

If you're sick or injured, our qualified physicians and staff will treat you. Promptly. Courteously. At a cost much lower than typical emergency room fees. And **Urgent! care** is located at Marshal Hale Memorial Hospital, assuring complete backup care.

- 24 HOUR CARE, 7 DAYS A WEEK
- NO APPOINTMENT NECESSARY
- FREE VALET PARKING (MONDAY - FRIDAY)
- UP TO 50% COST SAVINGS COMPARED WITH TYPICAL EMERGENCY ROOM CHARGES

Urgent! care center

Marshal Hale Memorial Hospital
3698 California at Maple St.
San Francisco

666-7800

Thomas Hsieh Discusses 'Election' With Chinese Democratic Club

By CAROL WONG

SAN FRANCISCO - Police Commissioner Thomas Hsieh, the self-described "undeclared candidate" for the upcoming SF Board of Supervisors recently said he has received more than $80,000 in campaign contributions.

His reluctance to officially announce his candidacy was simply stated: "If you do too early, people will forget about you. Too late, it's all over."

Apparently vying the endorsement of the Chinese American Democratic Club, Hsieh, on Dec. 12, met with some 60 of its members at a two-hour forum to present his stance on city issues and more specifically, the Chinese American community.

MANAGER

He said that if he decides to run for supervisor his campaign manager will be "selected in the next few weeks."

Michael Chan, president of the democratic club, said on Dec. 16, "There is no guarantee there will be an endorsement" of Hsieh. "We want to be very clear on where he stands." He further stated that there "still may be other candidates to come out."

Hsieh, citing that over 30 percent of SF's population is comprised of Asian Americans, said at the meeting, "It's about time we had somebody in City Hall."

Reminded that it will take more than the support of the Asian American community to win a seat on the board of supervisors in 1986, Hsieh said he has established numerous supporters in the black, Hispanic, gay and lesbian communitites, as well as women's groups through his work as an architect and as vice-chair of the California Democratic Party.

CONTRIBUTIONS

Asked about his involvement with the political campaigns of other Asian Americans, Hsieh said he contributed money to the election efforts of Julie Tang of the SF Community College District, Ben Tom of the SF Board of Education, George Chin, Gordon Lau and Pius Lee for supervisor, and March Fong Eu for California secretary of state.

During the meeting, Hsieh was criticized for not contributing to the efforts of the Chinese American Voter Education Committee in SF.

He responded, "I'm proud I was one of the first" to raise statewide support for voter registration. He said that in 1984 he raised $20,000 for the Democratic Party's voter registration campaign. "I did do my part on a large scale across the country," he said.

About the future of Chinatown development, Hsieh said he believes "we need a master plan." However, he said he has not taken a position on the plan offered to the city in recent months by the Chinese Consolidated Benevolent Association or the plan by the Chinese Chamber of Commerce, Asian Neighborhood Design and Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center in recent months.

"My point is to look at the issues first," said Hsieh.

Asked about his stance on the Orangeland-Pineview project in Chinatown, he said, "I never supported the Orangeland project." His reasons, he said, were that the design was "too bulky" and that the replacement of units lost to its construction was never addressed. "But, I supported the elderly housing project (Pineview)," he said.

Forced to designate a possible site for a park in Chinatown, Hsieh said, "I believe Cathay Mortuary is the best site and that we should obtain it" through eminent domain.

PARKING

Several of the club members queried Hsieh's involvement in a 1969 plan to build a 400-500 car parking garage under the Chinese Playground on Sacramento St. He said the plan had "nothing to do with Mandarin Tower parking spaces." He was the architect of the Stockton Street building. "That was only a feasibility study," he concluded.

As to the preservation of Chinatown, Hsieh said he has "very serious reservations" about classifying specific areas of Chinatown as historical sites. Doing so, he said, would be "perpetuating a dilapidated area with some fancy decorations outside."

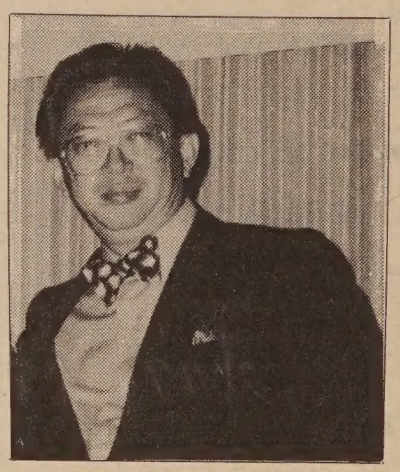
He said there are only 10 or 20 buildings in Chinatown which have historical significance and that others need "a major overhaul."

ASIAN PACIFIC CAUCUS

Hsieh is chairman of the Asian Pacific Caucus (APC), which Chairman Paul Kirk of the Democratic National Committee eliminated from official caucus status early this year. On Nov. 15, Kirk proposed the creation of a Democratic National Federation of Asian/Pacific Americans.

At that time, Kirk invited Asian/Pacific leaders to offer suggestions for the formation of the national federation by Dec. 31. At last week's meeting, Chan, president of the local club, said its state and national committees have yet to complete its recommendations.

Shortly after Kirk eliminated the APC from offical party status, he appointed the party's first Asian/Pacific American, Hsieh, to the 41-member DNC Executive Committee.



Thomas Hsieh

"Each of the candidates (for party chairman) made a promise to us that they would adopt an Asian to the executive committee," said Hsieh. "I refuse to believe it has anything to do with the elimination of the APC."

He said that he will "continue to demand" that Kirk address the needs of the APC. Of his first DNC executive committtee meeting in Orlando, Florida three weeks ago, he said, "I got right on him (Kirk). So far, no return phone calls."

Asian/Pacific Americans, he said, "must continue to carry out this dialogue" with the DNC. "I could care less to have a title that doesn't mean anything," he responded when asked if his appointment could rectify the elimination of the DNC.

Henry K. Hayase Prizes Established At Yale

NEW HAVEN, CT - Yale University recently launched a campaign to establish the Henry Kazumi Hayase Prizes in American Studies. The academic prizes will be given annually to the finest undergraduate paper and senior thesis on the historical and contemporary experiences of Asian Americans written by Yale undergraduates.

The prizes will be administered by the American Studies Department at Yale and will be the first undergraduate prizes in Asian American Studies in the nation.

Hayase helped develop the first courses in Asian American studies at Yale and assisted in the establishment of *Amerasia Journal*.

Tax-deductible donations may be made payable to "Yale University-Henry K. Hayase Prizes" and be sent to Mr. Valmore Langevin, Assistant Comptroller, Yale University, 370 Temple St., 1304-A Yale Station, New Haven, CT 06520. Call Don Nakanishi at (213) 222-2543.

T&W Garment Workers Protest Dismissal of Labor Dept. Case

SAN FRANCISCO - Thirty-three garment workers filed objections in federal court on Dec. 8 to the Department of Labor's handling of their lawsuit against T & W Fashions.

The lawsuit was filed in 1984 on behalf of 424 workers to recover $405,000 in minimum and overtime wages not paid by T & W Fashions and $405,000 in damages.

After T & W Fashions agreed to pay approximately $660 to 19 workers, the case was dismissed.

The garment workers' objections are based on the Department of Labor's failure to fully investigate the case, as well as the Department of Labor's lack of contact with the workers themselves.

T & W Fashions still faces a suit filed in 1983 by 13 former workers who also charged minimum wage and overtime violations. Also named as a defendant in that suit is Fritzi of California, a women's garment manufacturer in SF.

"We contend under the law that manufacturers should be held responsible" for labor violations, said Shauna Marshall of Equal Rights Advocates, one of the law offices representing the garment workers. The Asian Law Caucus and Employee Law Center are also representing the workers.

That suit was based on a charge filed by the Pacific Northwest District Council, International Ladies' Garment Workers' Union, AFL-CIO on behalf of two workers whose employment, they claim, terminated after they responded to a Department of Labor investigation for wages and hours violations in March.

The NLRB complaint charges that T & W violated the labor relations act because it attempted to discourage employees from engaging in collective bargaining activities or other mutual aid or protection.

In a third case against T & W, the National Labor Relations Board issued an unfair labor practices complaint on Nov. 1.

Vice Chancellor Tien of UC, Berkeley Resigns

BERKELEY - Chang-lin Tien, vice chancellor of research at the University of California at Berkeley, will be returning full-time to teaching and research in January, it was announced on Dec. 11.

"Chang-lin Tien is the kind of outstanding professor who brings Berkeley its greatest distinction, both in teaching and research," said Chancellor Ira Michael Heyman. "We have been truly fortunate to have him for a time in the administration."

According to Vice Chancellor Roderic Park, the university's research administration will be reorganized along lines recommended in recent years by a committee of the Academic Senate.

As he requested, Tien will return to his faculty post as a professor of mechanical engineering. He is a world authority on thermal radiation and other aspects of heat transfer. His honors include election to the National Academy of Engineering and Berkeley's Distinguished Teaching Award.

During Tien's three years in the vice chancellor post, he helped establish a strong and effective new administration for laboratory animal care and arranging and planning the installation of a new campuswide network of computers.

GOLD STAR FOR A NEW DEPUTY SHERIFF

Rodney Choy, 28, received his gold star from SF Sheriff Michael Hennessey on Dec. 3. Prior to attending a 13-week state-certified police academy, newly-hired deputy sheriff Choy will be assigned to a county jail facility.

Refugees May Leave China Any Time for US, Europe

SAN FRANCISCO - Ethnic Chinese refugees from Indochina who are now resettled in China may leave for other countries such as the US or Europe at any time, according to a SF acupuncturist who recently returned from a fact-finding trip to eight Chinese provinces.

Dr. Binh Quang Lam, head of an overseas Chinese visiting group, left SF with 19 other members on Oct. 17 at the invitation of the Office of Overseas Chinese Affairs of the State Council of the Peoples Republic of China. It was the first time that such a group has been invited and sponsored by the Chinese government.

All members of the group are refugees from Indochina. Their purpose for visiting China was to check on the situation of the refugees from Indochina. The Chinese government paid their travel and hotel expenses for two weeks. The group returned on Dec. 4.

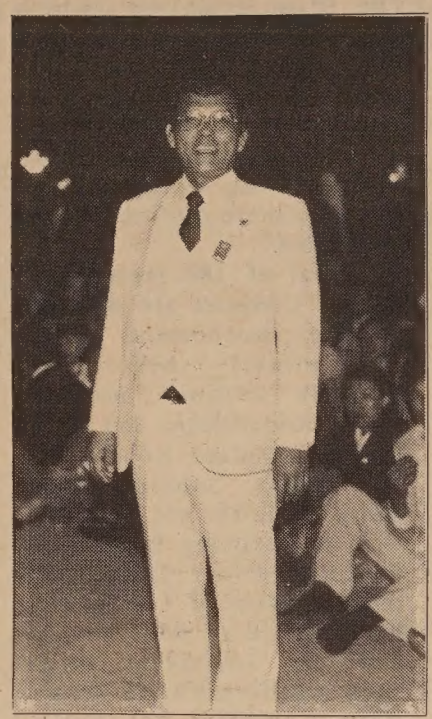
China opened its doors to Indochinese refugees in September 1979.

There are two major refugee camps -- one in Kunming, a city in Yunnan Province, and one in the city of Guilin, in Guangxi Region. Those cities have a total of 286,000 refugees from Indochina.

China built an apartment complex for the refugees in Guilin, with buildings of 300 units each, containing two- and three-bedroom apartments.

Each refugee receives 1,960 Chinese yuan (about $1,100 in 1978) upon arrival. Rent for the apartments is about 5 yuan a month. (The current official exchange rate is one US dollar to 2.92 yuan, or, in the black market, 5.5 yuan.)

Those who do not have very fluent Chinese language skills are offered Chinese classes inside their buildings. Those with such job skills as sewing, farming or fishing are provided with jobs.



Dr. Lam in China

According to Dr. Lam, the refugees' average income is 600 yuan per month per person.

Most of the refugees in China are from working-class environments and have little educational background. Those who have at least a high school diploma and are capable of office work may be given a government job in a refugee office.

Refugees who are skilled in engineering and mechanics are often given jobs in such fields as the boat and auto industries. Dr. Lam said that the refugees have adapted well to life in China, although it takes them an average of about three years to make the adjustment. The largest number of emigrants, he said, went to England, followed by France and the US.

Pai Gow Parlor Owner Charged With Bribery

SAN FRANCISCO - The operator of a pai gow parlor in the Tenderloin district was arrested by vice officers for bribery on Dec. 12.

After a six-week gambling probe, police raided the parlor at 161 Eddy St. The owner, Orlando Espenilla, 60, was booked on three counts of bribery. He was released on $25,000 bail. The police also arrested eight people on gambling charges, cited and released 16 people and seized $3,228 in gambling paraphernalia.

Conferees Discuss Possible Trade War Effects on SE Asia

LOS ANGELES - Government and business leaders at a conference on "Transitions in the Pacific Rim" said that the United States-Japan trade conflict could have a "snowball effect" on Southeast Asian nations and destabilize their economies, the Los Angeles Times recently reported.

Protectionist trade bills being considered in Congress could spark a chain reation among developing Asian countries, said Musa bin Hitam, deputy prime inister of Malaysia.

Those countries, he said, unlike Japan, may not be secure enough to endure the sudden shock of reduced US import quotas and higher tariffs.

Much of the conference concerned the nations of the Association of Southeast Asian Nations: Thailand, Indonesia, Malaysia, Singapore, Brunei and the Philippines which was attended by almost 200 particpants and observers from 13 Pacific Rim nations.

"East Asia's economic success, and our awe of it, has contributed to dangerous and shortsighted pressures in Congress, as some legislators seek to deal with our perhaps justifiable complaints against Japan by taking a shotgun to the entire region," said keynote speaker Richard C. Holbrooke. He was the former assistant secretary of state for East Asian and Pacific Affairs during the Carter Adminsitration.

He said that if his sentiment prevails, "our left hand will undo measures what our right hand has long sought to do with our overall economic, political and security policies in the Pacific."

Tung Kuei-sen's Extradition Awaits Brazil Court Order

WASHINGTON - The extradition of Tung Kuei-sen, 33, one of the three suspects in the Chinese American journalist Henry Liu murder case, is now awaiting for the Brazilian Supreme Court's approval, according to State Department officials. But it is unlikely that the court would act on the case before its recess on Dec. 20, officials added.

Tung was arrested in Brazil in September. Sources said he was hiding in the Philippines for several months before he travelled to Brazil with a forged Thai passport.

CHINESE WORD-A-DAY

PUNISHMENT

Mandarin ˊsying Cantonese ˪ying

The character "punishment" also means "torture".(刑)This is not a pleasant subject,but it gives us an idea of how a character developed from its ancient form to the modern shape.

In the stage of oracle bones, "punishment" appeared in its most logical form: four bars enclosing a person(井). Later the jail bars separated from the prisoner(井刀) and it looked like the man was being released from prison. Still later the character "man"(刀)changed slightly and became the word "knief"(刀).In the modern form, the right side of the character still retains a variation of "knief"(刂), rather than "man"(人).

A "punishment matter" (刑事)is a criminal case. "Punishment equipments" are instruments of torture(刑具).To interrogate by torture is "punishment ask"(刑問) or "punishment seek"(刑求)."Punishment ground" (刑場) is executive ground.

In ancient China, the "five punishments"(五 刑)were branding, which could be on the body or the face of a person; cutting off the noise, feet, the sex organ or by death.If you add whipping, flogging,banishing and payment of a fine, these together are the "nine punishments" (九刑)in old China.

The days of torture are long gone.Let's hope that they will never return.

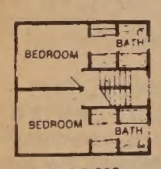
By CORDON LEW
(All rights reserved.)

Minority Trade Fair

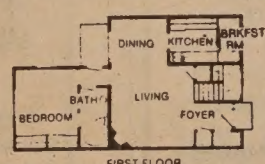
LOS ANGELES - The Southern California Regional Purchasing Council is now accepting registration for the Minority Business Opportunity Day trade fair on Jan. 30 at the Airport Hilton Hotel.

More than 1,000 minority-owned businesses and 200 corporations and government agencies are expected to attend this trade fair, one of the largest in the nation. Call (213) 622-6123.

A New Concept
Westpark PATIO HOMES
from $99,950 VERY LOW DOWN PAYMENT
• A Great Commute Location •
Ask About our DELAYED-DOWN-PAYMENT PROGRAM



SECOND FLOOR



FIRST FLOOR

10.65% FIXED RATE
10.8 Annual Percentage Rate
City of San Pablo LOW Interest Bond Financing

STANDARD FEATURES
• Decorator Tile & Oak Kitchen w/Brkfst Rm
• 2 Master Bdrm/2 Ba, 3 Master Bdrm/3 BA
• Oversize Brick Frplc & Beamed Ceilings
• Oversized Double Garage
• AND Much More...You'll Be Amazed!

MODELS OPEN DAILY NOON-DUSK
232-8817
DIRECTIONS: NORTH FROM BAY BRIDGE ON I-80 FWY. EXIT I-80 FWY AT EL PORTAL. GO LEFT TO RUMRILL BLVD. GO LEFT TO BROOKSIDE. GO RIGHT 1 BLK AND RIGHT ON GIANT RD. 2 BLKS TO SALES OFFICE.

11.000% 利率
11.455% 年利率
低廉 房屋貸款 固定利率
・1- 4 單位・30年・買主自用・第一房契
・貸款額最高達$133,250 ・自備金 20%
・服務費 2 %
・本地放款 ・迅速便利
・期前還款免繳罰金
利率隨時變動，恕不通知
貸款額超過$133,250 請電洽詢
415/ 391—0301趙健權(Allen Chew)
26間分行遍佈加州
資產達六億四仟萬
1066 Grant Ave.
San Francisco Ca.94133
UNITED BANK 聯合銀行
FSLIC
州省儲蓄銀行
六億四千萬美元資產

Meese Losing Fight

Continued from page 1

decisions on hiring and promotions. But Labor Department rules requiring goals and timetables would remain in effect. Administration officials point out that the amended executive order will make clear that goals and timetables should not be viewed as "quotas."

"The Brock proposal does not alter the basic intent and purpose of Executive Order 11246. This federal rule has never meant automatic hiring quotas for minorities and women," comments Der. "Qualified racial and female group members want only the opportunity to compete for jobs that in the past were automatically awarded to white males."

When news surfaced this past summer that Meese was working to modify drastically Executive Order 11246, civil rights, community and business groups across the country protested the Meese amendment. Their protests appear to have worked. Only the US Chamber of Commerce and the Associated General Contractors came out to support Meese.

OPPOSITION

A bipartisan coalition of federal legislators moved quickly to voice their opposition to the abolition of goals and timetables.

In a September letter to President Reagan, Congressional representatives led by Congressman Augustus Hawkins, chairman of the House Committee on Education and Labor, and Congressman James Jeffords, ranking Republican member of the same House committee, stated:

"[The] continuation of affirmative action, including the use of numerical goals and timetables, is a necessary and proper response to the tragic legacy of historical discrimination which continues to plague our country today. The discrimination which remains today is more subtle and more difficult to eradicate. Without the use of numbers as an indicator, our job of eliminating discrimination in the workplace will be vastly more difficult, if not impossible."

A total of 180 members of the US Congress are opposing the Meese amendment.

Immediately before the October cabinet meeting, Senate Republicans, led by US Senate President Robert Dole of Kansas, lobbied White House officials not to tamper with the existing language of Executive Order 11246. With the exception of US Senators Robert Byrd of West Virginia and John Stennis of Mississippi, California's US Senator Alan Cranston has rallied Senate Democrats to support affirmative action goals and timetables.

Henry Der (Photo by Max Millard)

"Community groups need to keep sending those protest letters to Reagan and other administration officials. Letters demonstrate the widespread support for affirmative action goals and timetables as a workable mechanism to achieve equality for disadvantaged minority Americans," urges Trasvina.

The Reagan cabinet is slated to meet later this week to consider the compromise proposal to amend Executive Order 11246. It is expected that Brock will push for changes to streamline written reports submitted by federal contractors to the Labor Department. Other than giving Meese the face-saving gesture of amending the federal rule to state explicitly the current prohibition against rigid hiring quotas, Brock appears to be headed for success in maintaining the affirmative action goals and timetables requirement of Executive Order 11246.

First Transitional Shelter For Asians Awarded Funding

NEW YORK - A $1 million grant was recently awarded to the Asian Americans For Equality Inc. to build the nation's first transitional shelter for homeless families and seniors in the Asian American community.

Asian Americans For Equality Inc. was one of 45 not-for-profit organizations in New York State to receive funding for their projects.

"Our aim is to establish transitional housing from a period of six to nine months so that families who are displaced because of eviction, fire or other reasons can have somewhere to stay until they can find new housing," said Margaret Chin, AAFE's president.

To complete the project, the agency needs another $400,000. "We will need the continued support of many concerned groups and individuals in the Asian American community to complete this project," said Chin.

Experience the Remarkable Chinese Martial Arts

from the People's Republic of China

BEIJING WUSHU TEAM TOURING PERFORMANCES

SAN FRANCISCO
Civic Auditorium
99 Grove Street
December 20, 1985 (Frid) 7:30 pm
December 21 (Sat) 7:30 pm

OAKLAND
Henry J. Kaiser Convention Center
Calvin Simmons Theatre
10, Tenth Street
December 22 (Sun)
2:00 pm & 7:30 pm

SAN JOSE
Civic Auditorium
145 West San Carlos Street
December 26 (Thurs) 7:30 pm

Tickets available at all
BASS TICKET CENTERS

CHARGE BY PHONE
San Francisco & Oakland
(415) 762-BASS
San Jose ***(408) 998-BASS***

Other ticket offices
SAN FRANCISCO
HARRAH'S - 392-8588
728 Pacific Ave., Suite 112

Clement Culture Centre
124 Clement St. 752-0421

Brendan Lai's Supply Co.
2075 Mission St. 626-8850

Designer Printing Co.
658 Sacramento St., Suite 107
(415) 362-6688

OAKLAND
Great Wall Bookstore
720 Webster St. 272-0822

SAN JOSE
China Gourmet Restaurant
375 C. S. Saratoga Ave.
(408) 248-8761

TICKET PRICES
$5, $10, $15, $20

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned, smoking permitted

ST. MARY'S
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

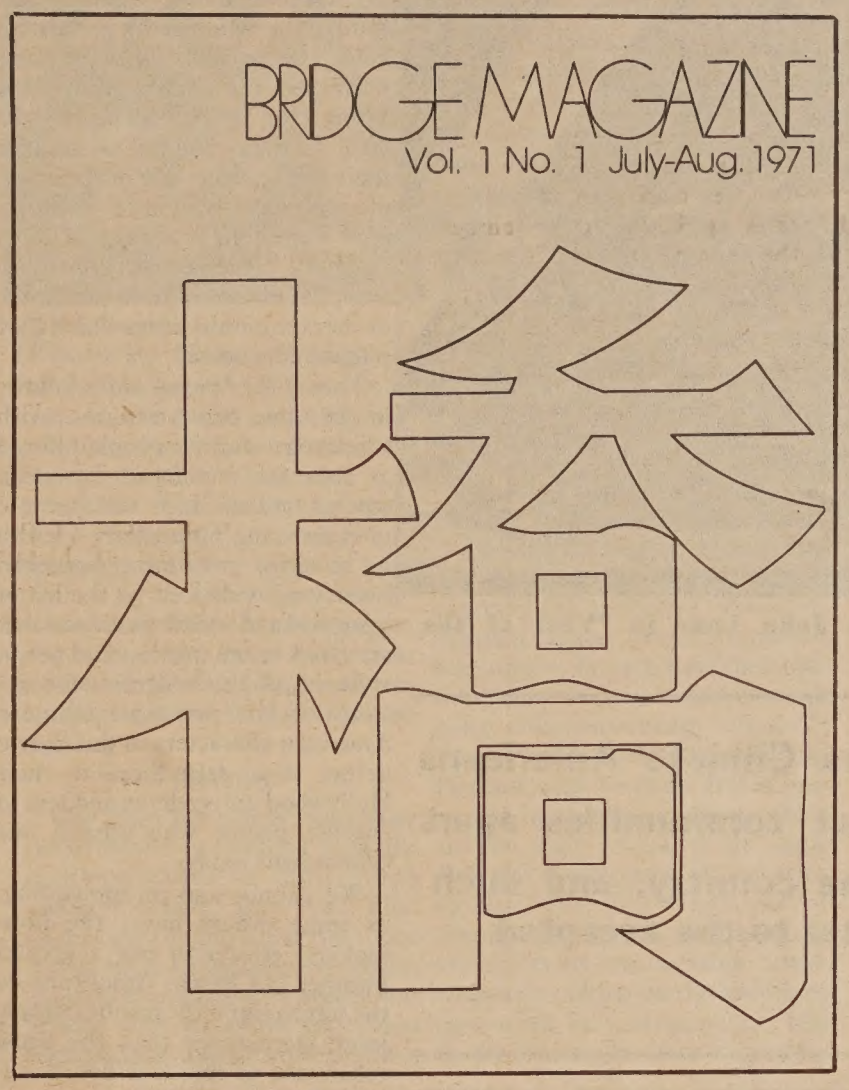
450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

Bridge Suspends Publication Due to Financial Pressures

By BILL J. GEE

NEW YORK – *Bridge: Asian American Perspectives*, the national magazine that has provided a continuous forum for Asian American writings and ideas for nearly 15 years, suspended production for a period of six months as of the Fall quarter; the last issue (Vol. 10 No. 1, Spring 1985) was specially devoted to Asian American performing arts. In a letter to subscribers, Asian CineVision (ACV), *Bridge*'s publisher since 1982, cited the magazine's "increasing financial difficulties" as the major reason for going into hiatus.

As with most periodicals, Asian American and otherwise, *Bridge*'s production expenses long ago vastly outran the meager income garnered through sales and subscription fees. The economist's so-called "break-even point" began receding into oblivion from the very start. The differential has become even greater recently. According to ACV, "in the first half of 1985, *Bridge* accumulated a cash deficit of nearly $20,000, equivalent to the deficit for the entire previous year."



The first issue of "Bridge."

The latest issue of "Bridge."

DEDICATION

Bridge has never been self-supporting throughout its history, and the fact that it has managed to stay afloat for so long amid the downward pull of red ink, is powerful testimony to the dedication of its largely volunteer staff, to the coterie of writers who over the course of years have contributed their literary artistry, with their only reward being the satisfaction of seeing their words in print, and to the financial backing of "Friends" and foundations, both public and private, whose generosity has sustained the magazine with something like the force of a miracle.

The soundings of this miracle began in 1971, deep in the era of activist politics, when under the auspices of Basement Workshop—a community arts organization formed by Asian American students and young professionals, and located on Elizabeth Street in New York's Chinatown—the first issue of *Bridge* appeared.

Jacketed in a white sheeny cover, with the Chinese character for "bridge" its sole adornment, the new publication was annunciatory of the political energies of the times—when the Asian American movement was in its heyday, and when, for its participants, life was enough simply to indulge the contentious impulses of their brazen youth.

TOPICS

Among the topics addressed in that inaugural issue were the overseas Chinese community, Chinese student activism in the United States, and an examination of New York's Chinatown, along with a miscellaneous garnishment of book and film reviews. The next few issues evidenced a gradual broadening from Chinese community concerns, though such topis as the Tiao yu Tai movement, women in China, the Taiwan issue, and Chairman Mao still suggested a narrow Chinese ethnic focus, an indication perhaps of the audience it was addressing itself to. In time, though, *Bridge* did manage to move beyond these initial restrictions, and did fulfill its self-proclaimed status as the "magazine of Asians in America."

Indeed, in going through the back issues which comprise the ten volumes of *Bridge*'s history, one is struck by how encompassing it really was, how every issue that has concerned Asian Americans found its way into the magazine's forum of expression. Taken as a whole, the magazine's forty-two issues, then, represent a running account of Asian American history up to this very day, an invaluable secondary source of information to future historians of these times.

RESPONSIVE

Bridge's style and content evidently struck a responsive chord from the onset, for its subscribers quickly swelled to over 700. This early enthusiasm on the part of its readership and staff was sufficient to fuel it through the tough production regimen of bimonthly appearance. It more or less maintained this schedule until 1976, when it assumed the less demanding call of a quarterly. At its height, the largely-subscriber magazine had a press run of 1200 and was a familiar sight at community newsstands. From this peak of interest, though, subscriptions have dwindled to about 400, with approximately 40 percent of this figure representing institutions and libraries. Newsstands, tight for display space nowadays, are reluctant to carry it.

Now financial reality has overtaken the magazine's noble intent, and ACV has decided on a period of retrenchment. Peter Chow, who was the coordinator for the first issue of *Bridge*, and is now the Executive Director of ACV, has announced that a special committee will be convened to consider the magazine's status and "investigate alternative ways of financing and producing the publication." The committee will bring its recommendations back to ACV's Board of Directors. The magazine's future will be decided in the spring of 1986.

EDITORIAL

Not only will the committee be charged with examining the magazine's financial well-being, but also its editorial direction. In recent years, *Bridge* has increasingly come under criticism from some quarters as having become out of step with the political and cultural movements of Asians in America.

The appearance three years ago of *East Wind: Politics and Culture of Asians in America*—a magazine published semi-annually by Getting Together Publications, a descendant in name at least of *Getting Together*, the newspaper of the old Maoist group I Wor Kuen (IWK)—has, with its more overtly activist tone, called into question *Bridge*'s place as a forum for Asian American perspectives, and in a positive way has helped highlight the need for a firmer editorial direction to *Bridge*.

Bridge, after nearly 15 years, has surely proved itself to be a survivor, coming through the turmoil of the fractious times which gave it birth, through the self-centering years of the late seventies and early eighties, to the present, when a *fin de siècle* somnolence threatens to engulf everything in sight.

DANGERS

In the fall of 1971, amid the exhilarating success of making it to the second issue, in an article entitled "Getting Beyond Vol. 1, No. 1." its author, Rockwell Chin (now a member of *Bridge*'s Editorial Board), wisely counseled against the dangers that needed to be weathered for it to truly succeed—among them "disputes over ideology, editorial direction, readership, and the inevitable problems encountered in working with non-professionals (students), and an uncertain financial base."

Miraculously, *Bridge* has survived the inclemencies Chin so astutely outlined, as well as the inevitable passing of political fashion from a committed activism to a presently stilted pose of advocacy. It has also weathered not only sporadic bouts of reader apathy, but earlier in its life even an unprovoked attack from the playwright Frank Chin, who, in his now famous exchange of letters with the then managing editor, *New York Times* journalist Frank Ching (Vol. 2, No. 2), pronounced the magazine "wishy washy, self-serving, gutless, and dull," and promised never to be published in it.

True to his desire he never was, though many other writers, both well-known and not, have appeared in its pages over the years. For some of them it proved to be their first achievement in print, an experience rewarding enough to parlay into a writing career, or into more lucrative professional climes.

Diane Mark, *Bridge*'s last editor, said before returning to her native Hawaii to write a book, that the magazine is merely going into a "refreshing dormancy," like that in which nature protectively swathes some of her creatures, in the deathly cold of winter. If this metaphor be somewhat apropos, then it is during this fallow period that the magazine must brace itself for the future. □

Business Group Seeks Delegates To Conference

SAN FRANCISCO - The Council of Asian American Business Associations is seeking trade association members who are interested in attending the White House Conference on Small Business at the California State Conference on Jan. 10 at the Sheraton Palace Hotel, 639 Market St. in SF and/or being a delegate to the National Conference in Washington in August.

Participants who wish to vote or to be elected as a state delegate must reside in California and must be an owner, partner, or corporate officer of a small business with fewer than 500 employees.

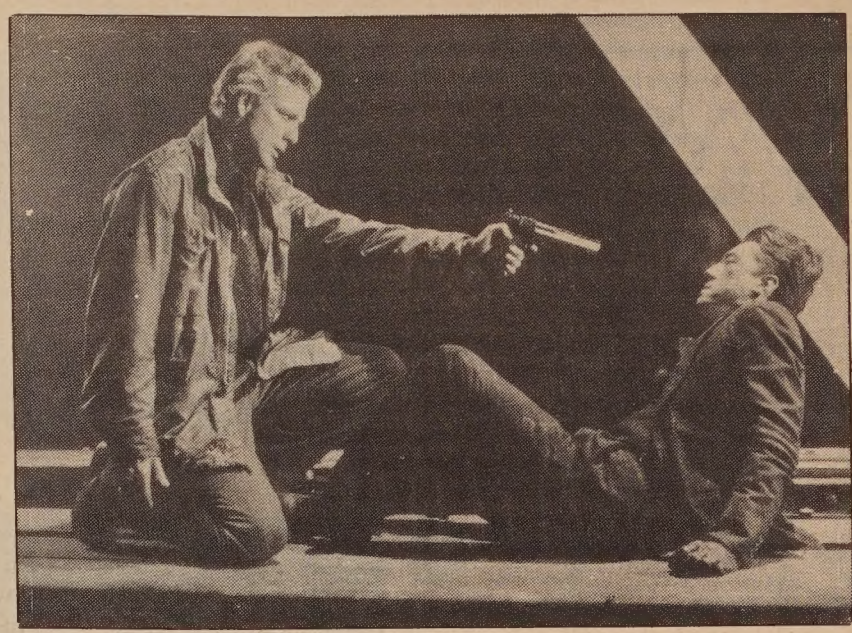
For applications and information send a self-addressed, stamped envelope to CAABA/White House Conference, 1670 Pine St., SF, CA 94109 or call 928-5910.

CULTURE

Year of the Dragon Deserves a Closer Look

By WING TEK LUM

(Although Year of the Dragon *is no longer playing in most theaters, the discussion of the film is still continuing in the Asian American community. We feel Wing Tek Lum's review offers a thorough analysis and new insights to this film. Lum, who reviewed Allen Fong's film* Ah Ying *in the October 9 issue of East/West, is a Honolulu businessman and poet. He was involved for four years with a New York Chinatown community organization whose activities included work with a youth gang. —Ed.)*



Mickey Rourke confronts John Lone in "Year of the Dragon."

For some 150 years Chinese Americans have created distinct communities apart from the rest of the country, and such pluralism runs counter to the accepted melting-pot ideal.

Racism begins with a grain of truth. In reflecting on the movie *Year of the Dragon* we must remember the massacres at the Wah Mee clubhouse in Seattle and the Golden Dragon restaurant in SF and even the sensational stabbing of M. B. Lee, a former president of the NY Chinese Consolidated Benevolent Association (CCBA)—all in the last decade. These are the facts of life in our larger Chinatowns, overpopulated by recent immigrants from Hong Kong and Taiwan. Such urban violence may be isolated incidents of uncontrollable youth gangs. The movie asserts however that the gangs are simply footsoldiers for organized crime syndicates involved in such illegal activities as drug trafficking, extortion, and murder. Whether this is true or not, I have no evidence, and I will defer to the court's handling of the $100 million libel suit filed by the CCBA against the filmmakers to determine whether societies such as these participate in such alleged activities.

CENTURIES

Secret societies have existed in China for centuries, if not the 1000 years asserted in the movie, perhaps beginning with such groups as the White Lotus Society which resisted Mongol rule during the 13th and 14th centuries. Some have been political in purpose like the revolutionary groups founded by Sun Yat-Sen in Hawaii before the turn of the century. Others are recognized as criminal organizations such as Tu Yueh-Sheng's notorious Green Gang of the 1930s in Shanghai and the 14-K triads in Hong Kong and Bamboo Union in Taiwan today. That some Chinese Americans may now be involved in similar activities would therefore not be surprising; the myth of Chinese Americans as a model minority is merely that, a myth.

We must get beyond the flattering stereotype that all Chinese Americans are obedient and law-abiding, that they are so much the success story that they can play by the rules and still take care of themselves. Yet admitting that dirty laundry does exist does not then mean, conversely, that all Chinese Americans are part of a criminal conspiracy. Like all other communities our Chinatowns are composed of both good people and bad.

Why then has *Year of the Dragon* generated so much criticism when it purports to tell the truth, or at least present a plausible story, about criminal activities in our Chinatown communities? Is it just because middle-class, suburban-type Chinese Americans are miffed at an exposé about something they would rather sweep under the carpet? Perhaps, but the difference between a characterization that rings true and a stereotype has to do with the degree of depth of the people portrayed. Cardboard or comic-book heroes (or villains) are presented with one or two features which stand out so much that they appear exaggerated. The intent is generally to use such characters as foils; they are not ends in and of themselves, but are means to other ends—in other words their characterizations are exploited. The Hollywood "slasher" movies of recent years (e.g., the *Halloween* and *Friday the 13th* series) are one example of sexist exploitation, using in film after film the stock formula of young women who appear a little "loose" (i.e., sexually provocative) but who in the face of male aggressors turn screaming and helpless.

EXAMPLES

When applied to a specific racial or ethnic group in a negative way such stereotypes are racist. The Hollywood Western is a film genre that has continually stereotyped the American Indian as a savage. With respect to our race, we have also seen many cardboard examples: the sinister Fu Manchu, the effete Charlie Chan, Suzie Wong, the whore with a heart of gold, the various exotic females portrayed by actress Anna May Wong, and in the war movies the loyal Chinese willing to sacrifice their lives on the side of America, often poignantly dying in the arms of a Steve McQueen (as in *Sand Pebbles*). Never do we get a view from the inside of these characters or the community from which they purportedly come.

Year of the Dragon sadly follows in the same racist tradition, with Chinatown and its people offered as foils for one more American macho fantasy. It is sad because obviously the filmmakers tried to be sensitive to Chinese American history as evidenced by the list of historical and sociological facts that are cited in the movie. And yet in spite of all this rhetoric, the actions of the principal Chinese American characters in this movie betray their debt more to their Hollywood antecedents and less to real-life people who inhabit our Chinatowns today.

We cannot join in applauding, as some others have, the filmmakers' efforts to put a greater number of Chinese Americans on the screen, for if the result is simply more stereotypes than the usual token one or two it is not an advancement.

The most glaring example of this Hollywoodization of Chinese Americans is the character Tracy Tzu. In the movie much is made of her professional competence as a television news reporter, especially in the scenes of her rushing about with her squad of cameramen in tow, waxing poetic in her stand-ups. And yet her hustle and erudition are so exaggerated that we dismiss much of this aspect of her as ludicrous. The same is true for her apartment setting which for all its super-sophisticated urbaneness (its stark whiteness echoing Tracy's striking complexion) actually distances the audience from her character; she becomes less one of us ("from the North" as one Chinese American character notes) and more a poor little rich girl whom we may pity but never empathize with.

SHOW

We learn early on in the movie that Tracy's women's lib image is anyway just for show, for her primary function is to serve as a love interest for the movie's hero, Stanley White, the new police captain of the Fifth Precinct. The one-to-one relationship between the two is set up to humanize Stanley's entry (pun intended) into this enclave of exoticism. And yet what is actually revealed about Tracy in this relationship is her subservience. She submits to Stanley's seduction/rape on the first "date" just after Stanley comes on to her in a blatantly offensive racist and sexist manner (as Eric Dittus and others have pointed out Stanley flirts with her in Vietnamese, treating her like a Saigon prostitute). How Tracy can fall for someone she has just declared is "cracked" is not shown and therefore her blurting out "I love you" at the beginning of the next bedroom scene is even more implausible. If we must believe in her character, then we are forced to conclude that Tracy is a wimp.

Tracy reinforces the macho American fantasy of the China Doll who will submit at the first drop of the white man's pants. That she has white men on her mind is evidenced by her totally outrageous, out-of-the-blue remark about Stanley wondering whether her boyfriend is white. In contrast, when Tracy is raped later on by "three *Chinese* boys" she does not enjoy it (it is as if the filmmakers wanted to provide justification for her sexual preferences by deliberately demonstrating that Chinese American men and women cannot create a positive relationship). Tracy in sum becomes a yuppie sister to Suzie Wong, related more to Hollywood's illusions of what Chinese American women should be and less to who they really are.

ANTICS

Another "good" Chinese American, in a smaller role, is Herbert Kwong, the newly recruited undercover cop. Herbert is initially presented as physically inept, being unable to shoot or drive straight. This silliness is obviously a device for comic relief, but it is reminiscent of the antics of Charlie Chan's no. 1 son: we cannot help but wince at such comedy (the kind where one laughs "at" and not "with" the comedian). Herbert does have one strong speech where he confronts Stanley in exasperation about pushing so hard. He cites Chinese and Chinese American heroes who did push themselves to the limit, but again gets an important fact wrong. He claims that the old Chinamen who mined gold and silver and laid the railroad tracks 100 years ago in the American West were doing so for the whites. But as pointed out by writer Frank Chin (who incidentally wrote a play also entitled *Year of the Dragon*), these first-generation immigrants, similar to those who came to Hawaii about the same time, were in fact working for themselves. Their attitude was not subservient but rather proprietary, for they saw themselves as the true owners of the railroads and the sugar plantations that they helped build—in short as owners, like all other Americans, of the

Tracy reinforces the macho American fantasy of the China Doll who will submit at the first drop of the white man's pants.

Continued on page 9

THE WAR FILMS OF KIHACHI
OKAMOTO

EAST • WEST CLASSICS PRESENTS
HUMAN BULLET
World War II as black comedy from a kamikaze viewpoint.
TOKKAN
The last samurai in the blaze of battle and bed.
KOKUSAI THEATER DEC. 11th—24th
Post and Buchanan, "top of the Japantown mall," San Francisco 563-1400
SHOWTIMES: Mon.–Fri. Tokkan 6:30, 10:15 Human Bullet 8:10
Sat. & Sun. Tokkan 2:30, 6:20, 10:05 Human Bullet 12:30, 4:15, 8:00
WEST COAST PREMIERE • LIMITED ENGAGEMENT

Year of the Dragon

Continued from page 8

American Dream.

This is a fine distinction and it underscores once again the perhaps well-meaning, but denigrating attitude of the filmmakers towards Chinese Americans. We must also point out that in the movie Herbert's speech is undercut by his subsequent undercover work, as smugly anticipated by Stanley; from the point of view of the movie, Herbert's noble words are mere whining. In the end, Herbert does push himself to the ultimate limit, sacrificing his own life in the process. While some might find it touching, the good, loyal (i.e., Uncle Tom) Chinese dying in the arms of the white hero is a stock Hollywood scene as mentioned before (akin to the Indian bugler in *Gunga Din* and the little Filipinc in *Back to Bataan*).

Herbert merely reinforces White America's self-righteous notion that non-Whites should and do betray their own people; implicit is the assumption that such Tontos have perceived correctly America's superior values and morality. As a continuation of this racist tradition, we find Herbert's death mostly bathetic.

ELDERS

The characters that feel the closest to real life in the movie are the elders of the crime syndicate—except *not* as crime syndicate elders. Their ordinariness we suspect is deliberate on the part of the filmmakers to contrast the extraordinary nature of their activities. That kind of irony might be considered a very artistic device, but it must still be recognized as more fiction than fact. Chinese businessmen, especially successful ones as these must be, may appear drab to outsiders, but they are in reality strong-willed and demonstrative in their wheelings and dealings with their peers. (For a more accurate portrayal of elderly Chinatown men, though not criminal types, read Louis Chu's novel *Eat a Bowl of Tea*.) And we would further imagine that each of these elders would be representing a power group within the mob, each fighting for more power. The discussions of the movie's Hollywood elders lack this kind of tension, this vitality. They seem more like old gentlemen deciding more or less amicably what to order for lunch and not masterminding an international drug-smuggling ring.

The movie also seems confused about the relationship between the Hun San Association—the organization these elders belong to—and the office of the unofficial mayor of Chinatown. In *Year of the Dragon* whoever leads Hun San becomes mayor. In reality however the one the outside press has traditionally dubbed as mayor is the president (elected annually) of the Chinese Consolidated Benevolent Association, the umbrella group for the many individual Chinatown associations (like the fictional Hun San). Other Chinatown communities have equivalent umbrella groups, e.g., the United Chinese Society in Hawaii, all of them having been established initially to serve as peacemaking bodies for resolving

John Lone
(Photo by Nancy Wong)

conflicts between individual associations. The movie's automatic appointment of mayor creates the impression that Chinatown is a monolithic community, one which lacks a multiplicity of ideas and opinions and one which is controlled by a select few. Hollywood—and White America in general—may feel it more convenient to view us this way, but as we know nothing could be further from the truth.

POWER

The Hun San elders also appear rather bland in contrast with the aggressiveness of their much younger leader, Joey Tai. That someone so young could rise to the top of such a conservative organization within a society where power resides with the older generation seems highly implausible (just as it seems implausible that they would allow him to retain a black bodyguard, albeit one who speaks Mandarin). We suspect the reason is that the filmmakers wished to individualize the opposing sides; as an appeal to the youth/yuppie movie-going market, they further scripted the hero and the villain as younger types. There is also an effort to make Joey more complex (a multidimensional Ming the Merciless) by fleshing him out with good traits as well. For example, he reminds Tracy about the Chinatown societies' funding for a chair at Yale and their free burials for members, and in another scene he promises to arrange for a young woman's college education. To outsiders Joey is personable (as with Stanley's wife) and cool (as in his confrontations with Stanley and the TV interviews). To the mob he brings new blood and new ideas.

And yet as *Year of the Dragon* progresses, we realize that Joey's personality is meant to fit a neat script as Stanley's mirror image in a Jekyll and Hyde drama—or more specifically a drama between a saintly rogue and a picaresque saint. Where Joey is charming, Stanley is crass. Joey is a family man and works in a tight organization; Stanley is on the verge of a divorce, and a lone wolf. Joey takes pride in the preservation of his ethnic minority, while Stanley believes in assimilation into the larger society. Lastly and most importantly, Joey is ruthless, cunning, and committed to evil purposes. Stanley in spite of his insensitive manner is straightforward and inspires fierce loyalty among his subordinates because of his dedication to his high moral principles.

BRIBE

We are tipped off early on to this one-dimensional struggle between right and wrong in Joey and Stanley's first confrontation in the back room of Joey's restaurant. While Joey offers him a subtle bribe, Stanley fiddles with the family photographs on Joey's desk. Shortly thereafter as Stanley exults that he will piss on Joey's grave, the latter loses his cool, and we are shown him fumbling as he tries to place the photographs back in their original position,. After that scene, the final, face-to-face duel on the railroad bridge is a foregone conclusion, and so is the victor.

The fact is that both hero and villain follow Hollywood's glorification of the maverick, valuing individual action over cooperation with others. Both do have their own little armies: Joey with his youth gang and consulting "uncles"; Stanley with his chubby sidekick, Herbert, and the nuns. But as presented in the movie these others are not truly critical in the same way that such teamwork was critical for, say, *The Godfather* or *Sharky's Machine*. That Joey himself drives his own car while simultaneously talking on the telephone (and while his bodyguard sits idly in the passenger seat) is symptomatic of this. For the same reason he must personally journey to Thailand to negotiate with his drug source (a rather improbable turn as the plot shows no concern that Uncle Harry will engineer a coup in Joey's absence). In the end Joey takes it upon himself, as a point of personal pride, to take shipment of the heroin on the docks, a decision that leads directly to his capture.

Herbert merely reinforces White America's self-righteous notion that non-Whites should and do betray their own people.

MUDDLED

Stanley's renegade machismo is even more unbelievable. First of all his motives are very muddled. Although he gives lip service to the tuberculosis-ridden in Chinatown, the film concentrates on his personal vendettas. A Vietnam veteran, he wages war on the secret societies still nursing the bitterness of the earlier loss; as he says in one of his tough-guy speeches: "This is the war all over again. I don't want to lose it. Not this time." Unlike Captain Furillo of *Hill Street Blues*, this precinct head does not need to spend much time behind his administrator's desk. His crusade against the Yellow Peril—as apparently all Asians look alike to him—becomes his relentless 24-hour occupation. His obsession grows especially after his wife's murder and it reaches a fevered pitch after the gang rape of Tracy—though based on his response ("This time he [Joey] went too far") it is not clear to us whether Stanley really feels for Tracy or more for himself, taking the rape as a personal affront (as if Tracy were only his to rape). Stanley then goes bananas, taking on all of Chinatown single-handedly when he attacks Joey at the disco crowded with Chinatown youth (that he gets away with this is the most preposterous event in the whole film). And in the end the filmmakers will not let him ease up as he continues to use his single good arm to collar syndicate survivors at Joey's funeral. It is an embarrassing moment made more embarrassing by the final public kiss with the heroine in front of the undertakers.

The overkill during this last scene reveals that Stanley has learned very little in the course of this movie, even from the final showdown with his Mr. Hyde alter ego. The merciful act of allowing Joey to commit suicide is apparently not the catharsis needed to rid Stanley of his Vietnam demons. Instead when we see him fallen on the sidewalk with Tracy by his side we still wonder whether he will turn more mellow—and less racist. The sense of relief on his face seems more as a result of the triumph over his enemy and less an acknowledgment of any greater understanding about himself and the Chinese Americans he has encountered. It implies that he will continue to fight on and on.

RAMBO

As with the Rambo series, *Year of the Dragon* champions the rugged individualist over collective organizations which are considered corrupt. Implicit is that no matter what the odds the hero will prevail, for right does make might. Though simplistic, it is a moral tale that should be told, for none should condone the likes of murderers and extortionists. But being in favor of law and order does not then mean that we can approve of the attendant racism in this film. If it was a cops-and-robbers thriller depicting believable gangster characters who are Chinese American we would have no problem with the film. But this is not the case here.

Year of the Dragon wants to be viewed on its principal level as an epic of American immigration, one which happens to use a specific police story for the skeleton of its plot. The movie's true drama is the melting-pot struggle between those who have assimilated and those who have not—as symbolized by Stanley and Joey's duel on the railroad bridge.

The movie's attitude towards America's immigration saga can be found in Stanley's speech in his first confrontation with the syndicate in Harry Yung's office. In reply to the cynical comments of the "uncles" that crime has always existed in Chinese society, Stanley replies: "Does the fact that bribery, extortion and murder have been going on for 1000 years make it kosher? Well, this is America, which is 200 years old. So you'd better adjust your clocks." It is a disingenuous argument implying very self-righteously that somehow this country has cornered the market on sainthood. It suggests that through assimilation crime decreases—or at least is less tolerated. Perhaps for Stanley, who changed his surname from Wyszinski, this is true (although he does not seem as fanatic over investigating any possible corruption within his own police department); but to apply it as a blanket statement for the whole country is absurd—and racist.

SALVATION

Being different does not mean that if one is right the other must perforce be wrong—merely that the two are different. But in Stanley's eyes this difference is Chinatown's true sin. For some 150 years Chinese Americans have created distinct communities apart from the rest of the country, and such pluralism runs counter to the accepted melting-pot ideal. Stanley's crusade in Chinatown is an adjusting of its clocks, a forcing of assimilation or conformity, to establish the supremacy of white America's rules. There is a cancer he says that one can see if one lifts the veil of yellow inscrutability. If Chinese Americans will not save Chinatown from itself, he will. It is reminiscent of the American soldier who reported that the Vietnamese town was destroyed in order to save it. Such destruction—be it of the type we see with Tracy, or literally with Herbert and Joey—is too high a price to pay, and we must look elsewhere, within our own Chinatowns, for our true salvation. □

Free Film Showings at SF C'town Library

SAN FRANCISCO - Chinatown Public Library will offer several free film showings during the holidays. *Flash Gordon* will be shown on Friday, Dec. 20 at 4 pm. *Raiders of the Lost Ark* will be shown on Sunday, Dec. 22 at 2 pm., and *Rocky III* on Friday, Dec. 27 at 4 pm. (989-6770)

THE LAST EMPEROR *(Pu Yi's Later Life)*

大導演李翰祥巨片 火 龍 末代皇帝 愛新覺羅・溥儀的後半生

十二月二十日（星期五）起隆重上映
國語對白 中英文字幕

San Francisco Premiere!
Starts Friday December 20

Veteran director Lee Han Chiang beautifully recreates once again the period of the final years of the Qing Dynasty and Pu Yi's early life while concentrating on the last emperor's later years and his relationship with Li Shuxian. Their moving love story is greatly enhanced by the casting of one of Hong Kong's leading actors, Liang Jiahui, as Pu Yi and the great Chinese film star Pan Hong as Li Shuxian.

Daily at 12:10, 2:05, 4:00, 5:55, 7:50, 9:40
Mandarin with English subtitles

世界戲院

WORLD THEATRE 644 Broadway S.F. 391-1393

State Dept. Apologizes To China For 'Peeper' Error

BERKELEY - US State Department officials recently apologized to the Chinese government when UC Berkeley police failed to notify the Chinese consul general in SF immediately after the arrest of a visiting Chinese scholar, as required under exchange agreements.

A visiting student of physics at the university was arrested on Nov. 18 when campus police mistook him for a peeping Tom suspect. He was taken to the county jail in Pleasanton and held overnight. The charges have been dropped.

E/W does not publish again until January. MERRY CHRISTMAS!

New York C'town Street Fight Left One Youth Dead

NEW YORK - A street fight in Chinatown Dec. 10 between two rival groups of young men left one person dead and another wounded.

Police in the 7th precinct said Chieu Kit Bing, 19, died of knife wounds; and Wang Yeung, 18, received a hip wound during the fight. Witnesses said the two were chased by several young men around 6:20 pm. Police are still investigating the case.

Yuan-Hong Ding Wins Award At State Expo

BERKELEY - Yuan-Hong (James) Ding, a senior at Berkeley High School, won the top award for mechanical drafting at the recent California Industrial Education Exposition.

Ding's scale drawing of the sections of a bench grinder was chosen from 911 entries.

City College Offers Courses In Chinatown

SAN FRANCISCO - City College of SF will begin its spring semester on Jan. 13 for its evening classes. The college will offer a variety of courses at its C'town center at 1001 Stockton St. In addition to two English and 7 ESL classes, courses offered include computer, speech, early childhood program, Chinese American community, accounting, business math, principles of real estate, Chinese culture, Mandarin and Cantonese. (239-3585)

Asian Foundation Receives $25,000 For Loan Program

OAKLAND - Asian Foundation for Community Development recently received a $25,000 grant from the SF Foundation to foster economic development within the East Bay Asian Community.

The program links small businesses with existing job training programs that serve Asian immigrants and refugees and low-income Asian Americans.

'The Last Emperor' Premieres At World Theatre

SAN FRANCISCO - "The Last Emperor" (Pu Yi's Later Life) starts Dec. 20 at the World Theatre at 644 Broadway.

Veteran director Li Hanxiang recreates the period of the final years of the Qing Dynasty and the life of Pu Yi, played by Liang Jiahui, while concentrating on the last emperor's later years and his relationship with Li Shuxian, played by Pan Hong.

Mandarin and English subtitles. Daily performances at 12:10, 2:05, 4:00, 5:55, 7:50 and 9:40.

Betty Wong Performs At China Books

SAN FRANCISCO - Betty Wong, a co-founder of the Flowing Stream Ensemble will perform classical and folk music of China on the guzheng (stringed instrument similar to a zither) and the butterfly harp (a form of hammer dulcimer) at China Books, 2929-24th St., on Dec. 21 at 3:30 pm.

Wong is also a member of the Multi-Cultural Advisory Panel of the California Arts Council and a music instructor at the Community Music Center on Capp Street.

CHINESE PRESS

Taiwan Jails Four on Direct China Trade

Taiwan's military court sentenced three merchants and a technician Dec. 5 to prison terms ranging from 2-1/2 to 12 years on charges of trading directly with the Chinese mainland. Chen Kuo-hsun, 34, manager of Nien Yuan Enterprise, was sentenced to 12 years on charges on subversion. Chen allegedly travelled to China several times last year to sign trade agreements for his firm. Nien Chao-nam, 43, president of Nien Yuan, was sentenced to six years in jail on charges of "supporting the Communists." Chen Chien-wei, 37, president of Tang Wei Co., received a five-year term on the same charge. Lin Wen-chen, 29, a technician of Tang Wei, was given the lightest penalty. *(The China Post)*

China Exempts Duties On Small Gift Parcels

Two kinds of parcels are exempted from import duties effective Dec. 1, 1985. A postal parcel from abroad with custom duty no more than 50 yuan (about $15) and parcel from Hong Kong and Macao with a duty under 10 yuan ($3) will be duty-free. Duty on parcels which exceed these amounts will be taxed on the excess. *(The China Post)*

Taiwan Insists On Staying In ADB

While the executive board of the Asian Development Bank (ADP) is discussing plans of admitting Beijing as the sole representative of China and of asking Taiwan (ROC) to use the name "Taipei, China" (E/W 11/27/85 p.14), Taiwan officials insist that they should remain a full member without any name change.

A spokesman of the foreign ministry told reporters that "the ADB is a nonpolitical and regional monetary organiza- tion and no political factors should affect its decision.

"The ROC is one of the founders of the bank and has faithfully followed all bank regulations," he added. "Since the ROC's contributions to the bank have been widely recognized, there is no reason to change the ROC's membership or its name in the bank."

Beijing has applied for membership in the ADB. It is expected that Beijing's full membership will become a reality sometime before next April. *(The Free China Journal)*

Two Versions Of 'Spring Moon" To Appear in China

At least two translated versions of Bette Bao Lord's novel *Spring Moon* will hit bookstores across China next year.

In addition to the version translated by Lin Bin of Nankai University, to be published by a publishing house in Anhui (E/W 12/11/85), the Chinese Friendship Publishing House will publish one translated by actor and film director Yin Ruocheng and Wu Yinliang. Yin told reporters that the author asked him to translate her novel when he was lecturing in the US last year. Officials in film circles have confirmed that the novel will be made into a film directed by Alan Pakula and the cast would be all Chinese.

The novel, based on the life of a favored daughter of a Chinese noble house, depicts five generations of two feudal families in Suzhou from the Qing Dynasty to the 1970s. *(China Daily)*

Chinese Americans Reminded To Be Thankful in Editorial

An editorial in the *Seattle Chinese Post* reminds Chinese Americans that there is a lot for which we should be thankful. "America has an immigration system which strongly supports family unity." And in this country, "hard work does pay off." "We have witnessed many young immigrants and refugees who came to this country as non-English-speaking illiterates and who have turned into model students/ employees of their schools and workplaces within a short time." The editorial also points out that despite some elderlies' complaints about boredom of living here due to language and cultural barriers, the government does take care of them through social security and a host of other benefits. *(Seattle Chinese Post)*

Researchers Claim Garlic Helps Retard Cancer

Researchers of the Shandong Medical College, Jinan Chemical Research Institute and the Beijing Medical College have established that garlic has the function of blocking nitrosamine synthesis which is believed to induce cancer. *(The China Daily)*

Contributions Sought For Anthology

SAN FRANCISCO - The Asian American Studies Department at SF State University is seeking writing materials and graphics for "FUSION-SAN," an annual anthology of Japanese American literature.

The deadline for short stories, poetry and graphics is March 31. Send works to Asian American Studies Department, SF State University, SF, CA 94132, Attention: J. Okutsu.

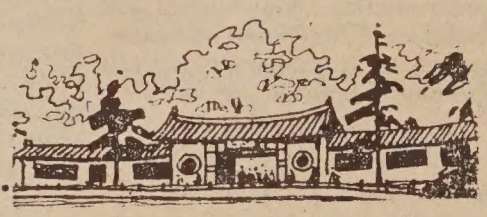
Foreign Institute Forming at Washington Univ.

SEATTLE - The University of Washington received $200,000 from friends and alumni in Taiwan on Dec. 12 to promote the study of Far Eastern affairs.

The program will be called the George E. Taylor Foreign Affairs Institute.

Taylor created the Far Eastern Institute at the university in 1946.

KUO FENG TOURS invites you to China, Tibet, Japan, and the Orient.



1986 EARLY SPRING SPECIALS

14 days to Beijing, Xian, Shanghai, Guilin, Guangzhou and H.K. Depart 1/5, 2/13, 3/2. Tour conducted in English and arranged by China International Travel Service. Special price of $1975 for all inclusive air/land.

SPRING FESTIVAL

Visit H.K. and Canton during CHINESE NEW YEAR! Departs 2/6. Package includes airfare, train, 3 nights H.K., 3 nights Canton, transfers and visa for $999.

HONG KONG PACKAGES FOR $850 and up

Includes roundtrip air from San Francisco and 5 nights hotel accommodation in Hong Kong

MINI CHINA TOURS

*Canton & Guilin - 6 days - $270
*Canton & Beijing - 7 days - $530

These are full packages including meals, hotels, Chinese speaking guides, transportation starting from H.K. Weekly departures. Short tours conducted in English also available.

WE ARE MOVING TO A NEW LOCATION!

After Thanksgiving our address is: 644 Broadway, Suite 401, San Francisco, CA 94133 (site of the New World Theatre & Ocean City Restaurant) Please come by and visit our new offices!

We book domestic and international airtickets

Call for the lowest airfare

KUO FENG TOURS 國風旅行社
644 Broadway, Suite 401, San Francisco, CA 94133
Tel: (415) 982-0690
Toll-free in California: (800) 821-8177
Nationwide phone toll-free (800) 221-7969
or (212) 431-7323

ANY WEDNESDAY

Looking Back On 1985

By CAROLE JAN LEE

Nineteen eighty-five will soon be history. What will be the most memorable events I will remember? We welcomed a daughter-in-law into the family and it was my "Nifty-to-be-Fifty" year. I managed to reach one of the three goals I had at the start of the year—I am still trying to lose those last ten pounds—and I've almost come to the conclusion that it's impossible.

My dad was quite ill when the year began but with patience and dogged determination, he set his sights on the 1985 duck-hunting season, and he's out in the duck blinds right now, taking shots at ducks flying overhead. Nice going, Pop!

I was invited to write for *East/West* again, and chose to title my column "Any Wednseday," after the Neil Simon play of the same name, thinking I could sneak in a column whenever I liked. But the Editor pinned me down, and if you've noticed, I've committed myself to the first and third Wednesdays of each month. Once in a while I have this great fear that I will run out of things to write about. But with the variety of activities I'm involved in and the number of interesting people I meet, I shouldn't have a problem.

ARO'S ANNIVERSARY

For example, I joined with an enthusiastic group of ARO Men's Club members and their friends at the Holiday Inn last Saturday to help them celebrate their 35th Anniversary.

It was at seven minutes to eleven one December evening in 1950 that the Ravens, Atlas and Mohicans (RAM) joined together to form a new club, the Alpha Ram Omega, at the Chinatown YMCA. Through the thirty-five years of its existence, the ARO's have provided continuous service, leadership, sons and daughters and financial support to the Chinatown YMCA. Their Easter Sunday pancake breakfast brings the Chinatown Christian community together each year for fellowship and their children have been trained to carry on the tradition. Their third annual crab feed will take place in February to help raise funds for their Camp and Conference Endowment Fund. Congratulations, ARO's!

CALL FROM CHICAGO

I received a phone call from my nephew, Carl Chan, who is attending the University of Chicago.

"Hey, Auntie Carole, I see you're writing a column again for *East/West*, he said.

Then there was a slight pause.

"Do you mind if I make a suggestion?"

I thought to myself, "I wonder what he doesn't like about my column?"

"Can you get a new picture?" he said.

With a sigh of relief, I said, "Sure, no problem!" So thanks to Carl, Auntie Carole has a new picture.

HOLIDAY HAPPENINGS

The Christmas holidays will bring our children home from their respective school and work locations. Each one of us makes our Christmas wish list and puts it on the refrigerator door for all to see. It serves two purposes. For the gift giver, it simplifies the decision-making process. (You are encouraged to include the simplest to the most outrageous requests.) For the recipient, he or she is assured of getting something he or she wants or needs. Each family member also has a Christmas sock hanging over the mantle and the "stocking stuffers" are always fun to open.

We will attend Christmas Eve midnight service together and open our presents when we return home. It's a very tired, sleepy group that crawls into bed early on Christmas Day!

I hope your holidays are filled with happy times, family gatherings and some serious observance of what Christmas is really about. Have a safe New Year's Eve, and we'll see you in 1986! □

Chinatown YMCA Plans Annual Branch Dinner

SAN FRANCISCO - The Chinatown YMCA will hold its branch annual dinner on Friday, Jan. 10, 1986 at 6:30 pm at the Salvation Army Corps, 1450 Powell St. An annual meeting will be held follow the dinner at 7:30 pm. George S. Goyer, a senior vp of the SF YMCA, will speak on "Volunteerism -- the Gem in the YMCA".

Chinese American School Presents Winter Program

SAN FRANCISCO - The Chinese American International School will present its free annual winter program on Dec. 19 from 7 pm to 9 pm at the UC Extension auditorium at 55 Laguna St. Students from the school will recite poetry and sing in both Mandarin and English. The school band will also perform.

EVENTS

ONGOING TILL JAN. 12

"People of So. Asia in America: 1899-1984" at Oakland Museum, 1000 Oak St., Oakland. 273-3402.

WED., DEC. 18
7:30 pm

Performance of Beijing Wushu Team. Tickets priced at $15, $20; proceeds will benefit Self-Help for the Elderly. Info: Ms. Po Yee Au, 982-9171, ext. 39.

THURS., DEC. 19
5-7 pm

Reception for the opening of exhibit of photos of Dalian, China, a sister city of Oakland. Asian Resource Gallery, 310-8th St., Oakland. Lee White, 273-3281.

FRI., DEC. 20
7 pm

Chinese Historical Society of America presents Irwin Lai and Harold Y.G. Fong, recounting the history and accomplishments of the Chinese American Citizens Alliance (CACA). Chinese Culture Ctr., Community Rm., 750 Kearny St., SF. Annie Soo, 451-7258.

TUES., DEC. 31
8:30 pm - 1 am

New Year's Eve Dance featured "Kickback" band, sponsored by United Japanese Community Services. Includes champagne, snacks. SF Medical Society, 250 Masonic Ave., SF. $20 advance, $25 door. Info: 563-8062.

Chinese Rec Center Announces Holiday Basketball Classic

SAN FRANCISCO - The Holiday Basketball Classic, held annually at the Chinese Recreation Center, will take place this year from Friday Dec. 20 to Sunday Dec. 22.

The tournament, held in memory of "Swede" Nelson and Ken Lowe, former recreation directors at the center, is directed this year b· Randall Lee and Robert Wor. For information call Elaine Tom, 885-2883.

Golden Gate Post Veterans Celebrate 25th Anniversary

SAN FRANCISCO - Golden Gate Post No. 34, American Veterans of World War II, Korea and Vietnam (AMVETS) will commemorate its 25th anniversary with a banquet at 6 pm on Jan. 4 at Tao Tao Restaurant, 675 Jackson St.

The banquet will be $13 per person and the reservations deadline is Dec. 28. Make check payable to "Golden Gate Post No. 34, AMVETS" and send it to John L. Lock at 2238-30th Ave., SF, CA 94116 or call 664-6597.

BUSINESS

For Sale By Owner. Full serv 2 Bay Serv Stn. Major Oil. 2 bdrm living quarters on 2 lots. Can be converted to other type of bus. 250K. For more info call or write Jay's Texaco Service, P.O. Box 542, Bridgeport, CA 93517. 619-932-7330. Ask for Jay.

CLASSI-ADS

Police Officer Trainee & Police Officer

CITY OF BURLINGAME

Salary $2003-$2494. Negotiations in Progress. Quals.: Age 21, HS grad, U.S. Citizen. Call City Hall, 501 Primrose Rd, 94010 for application 342-8931. Final Filing Date 1/8/86. EOE.

ADMINISTRATIVE SECRETARY
Consulting firm seeks exp. secy. w/ 60 wpm dictation eqmt. Word proc. desirable. Exc. benf. Send resume to: ESA, 760 Harrison St., #1, SF, 94107. EOE AA

New Miz Brown Restaurant is looking for a waitress who lives in the Oakland area and speaks English. No telephone calls. Interviews after 4 p.m. Mr. Iknam Ha, 3100 E. 14th St., Oakland, CA 94601. (532-2700).

Case Manager wf frail Tenderloin seniors. 1 yr. exp. req. Bi-ling Cantonese pref. $18,076 yr. Resume 12-23-85 North of Market Sr Srvcs, 333 Turk, SF 94102.

BE MY PEN FRIEND!

Young Philippine woman planning to visit US seeks male friend. Rina Baun; Atioc, San Miguel; Tarlac, PHILIPPINES.

GOVERNMENT JOBS $16,040 - $59,230/yr. Now Hiring. Call 805-687-6000 Ext. R-4195 for current federal list.

Director of non-profit agency for immigrant youth. Min. 2 yrs. admin, fiscal mgmt. & fundraising exp., strong comm. skills. Bilingual Eng./Cantonese pref. $20K+/yr. Resume: CES, 777 Stockton, #108, SF, 94108.

PHOTOTYPESETTER, Chinese lang.: Operates automatic phototypesetter to prepare positives/paper flats for plates. Does routine maint. & adjustments on machine. Does minor layout and paste-up for customer approval. Co-ordinates with printer. 1 yr. expce/trng., $1386/mo. Position in San Francisco, CA. Send this ad & your resume to Job Order #RRC 5340, P.O. Box 9560, Sacramento, CA 95823-9560 not later than 1/2/86. E.O.E.

Account Clerk/Cashier

Immediate opening at health care clinic for organized and detail-oriented person. Minimum high school graduation, emphasis in bookkeeping/accounting and two years accounting work. Equivalent training acceptable. Type 40 wpm and use calculator. Bilingual (Cantonese/English) strongly preferred. Computer exp. an asset. Send resume to: Personnel, NEMS, 1520 Stockton Street, SF, CA 94133.

$60.00 PER HUNDRED PAID for remailing letters from home! Send self-addressed, stamped envelope for information/application. Associates, Box 95-B, Roselle, NJ 07203.

REAL ESTATE

BROTHEL

16 deluxe working rooms - super VIP room - bar - small lounge - includes real property - excellent building - bar and food stock and all furnishings. Contact Monte Higbee, Century 21/ Sonoma Realty 335 W. 4th St. Winnemucca, NV 89445 (702) 623-5045.

Desirable Building

WITH TWO STORES plus three large apartments all rented with very low rents. $275,000. Call 454-8098, after 6 pm. Owner.

Alameda House For Sale

4 BR 2 1/2 BA 3 yrs. old GREAT LOCATION. By Owner (415) 638-9000 days or (415) 865-0287 eves.

LEGAL

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 85637

The following person has withdrawn as a general partner from the partnership operating under the fictitious business name of B & F PRINTING SHOP, 539 Eddy Street, San Francisco, CA 94102.

The fictitious business name statement for the partnership was filed on February 5, 1985 in the County of San Francisco.

The full name and residence of the person withdrawing as a partner: Binh Cung Ly, 328A 19th Avenue, San Francisco, CA 94118.

Signed: Binh Cung Ly

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on November 8, 1985

Pub.Dates:Dec.4,11,18'85,Jan.1'86

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 79644

The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Chinese American Translation Service, 838 Grant Avenue, #302, San Francisco, CA 94108.

The fictitious business name referred to above was filed in County on May 30, 1984.

Gordon Lew, 838 Grant Avenue, #307, San Francisco, CA 94108.

This business is conducted by an individual.

Signed: Gordon Lew

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on December 10, 1985.

Pub.Dates:Dec.11,18,'85,Jan.1,8,'86

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93177

The following person(s) is (are) doing business as 1. Central Mechanical Co., 1238 38th Ave., San Francisco, CA 94122:

2. Central Engineering Co., 1238 38th Ave., San Francisco, CA 94122

Jerry Y. Cheng, 1238 38th Ave., San Francisco, CA 94122.

This business is conducted by an individual.

Signed: Jerry Y. Cheng

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 18, 1985.

Pub. dates: Nov.27,Dec.4,11,18,1985.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 88697

The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Dong My Food Products, 541 Eddy Street, San Francisco, CA 94109.

Cuong Trieu, 547 - 5th Ave., Apt. A, San Francisco, CA 94118.

The fictitious business name referred to above was filed in County on May 24, 1985.

This business was conducted by an individual

Signed: Cuong Trieu

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on December 5, 1985.

Pub.Dates:Dec.11,18,'85,Jan.1,8,'86

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93260
The following person(s) is (are) doing business as Rainbow Kids, 878 Sacramento St., San Francisco, CA 94108:
Alice Ngar-Lai Lee, 1622 42nd. Ave., San Francisco, CA 94122.
May Yee Lee, 80 Iris, San Francisco, CA 94118.
Cynthia Mung-Yi Yee, 48 Canterbury Dr., Daly City, CA 94015.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Alice Ngar-Lai Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 20, 1985.
Pub. dates: Nov.27,Dec.4,11,18,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93268
The following person(s) is (are) doing business as George's Janitorial Service, 66 Elsie, San Francisco, CA 94110:
George R. Buckman, 66 Elsie, San Francisco, CA 94110.
This business is conducted by an individual.
Signed: George R. Buckman
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 20, 1985.
Pub. dates: Nov.27,Dec.4,11,18,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93289
The following person(s) is (are) doing business as North Beach Video, 1398 Grant Ave., San Francisco, CA 94133:
Stanley N. Woo, 1283 Union St. San Francisco, CA 94109.
Wilbert Wong, 2432 Balboa St. San Francisco, CA 94121.
John C. Romoa, 2430 Balboa St. San Francisco, CA 94121.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Stanley N. Woo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 21, 1985.
Pub. dates: Dec.18'85,Jan.1,8,15'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93250
The following person(s) is (are) doing business as Valet Laundry, 19 Columbus Ave., San Francisco, CA 94111:
Tina Shek, 580 Sawyer St., San Francisco, CA 94134.
Serene Tsang, 233 Talbert St., San Francisco, CA 94134.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Tina Shek
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 19, 1985.
Pub. dates: Dec.4,11,18'85,Jan.1'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93354
The following person(s) is (are) doing business as United Printing, 573 O'Farrell Street, San Francisco, CA 94102:
Dung Quoc Tran, 909 Franklin St. #6, San Francisco, CA 94109.
Binh Cung Ly, 348 2nd. Avenue, San Francisco, CA 94118.
This business is conducted by co-partners.
Signed: Dung Quoc Tran
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 22, 1985.
Pub. dates: Dec.4,11,18'85,Jan.1'86.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 84508
The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: U.S. Pacific Trading Co., 711 Commercial St., San Francisco, CA 94108.
The fictitious business name referred to above was filed in County on November 21, 1985.
Nim-Cho Wu, 711 Commercial St., San Francisco, CA 94108.
Bill Li, 711 Commercial St., San Francisco, CA 94108.
This business was conducted by a General Partnership
Signed: Nim-Cho Wu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on November 22, 1985.
Pub.Dates:Dec.18'85,Jan.1,8,15'86

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93174
The following person(s) is (are) doing business as Super Image Hair Design, 2324 Irving St., San Francisco, CA 94122:
Wai Yuen Cheng, 1100 Prague St. San Francisco, CA 94112.
Grace Wong Cheng, 1100 Prague St San Francisco, CA 94112.
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Wai Yuen Cheng
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 18, 1985.
Pub. dates: Nov.27,Dec.4,11,18,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93572
The following person(s) is (are) doing business as Keyfinder Associates, 240 22nd. Avenue, San Francisco, CA 94121:
Michael R McCoy, 240 22nd. Ave. San Francisco, CA 94121.
This business is conducted by an individual.
Signed: Michael R McCoy
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 05, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93590
The following person(s) is (are) doing business as James G. Wallace Associates, 3826 25th Street, San Francisco, CA 94114:
James George Wallace, 3826 25th Street, San Francisco, CA 94114.
This business is conducted by an individual.
Signed: James G. Wallace
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 05, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93598
The following person(s) is (are) doing business as Southeast Asian Food Products, 541 Eddy Street, San Francisco, CA 94109:
Sang Kim Trieu, 547 5th Ave., Apt. A, San Francisco, CA 94118.
This business is conducted by an individual.
Signed: Sang Kim Trieu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 05, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93702
The following person(s) is (are) doing business as Chinese American Translation Service, 838 Grant Avenue, #307, San Francisco, CA 94108:
East/West Publishing Co., Inc. a California corporation, 838 Grant Avenue, #307, San Francisco, CA 94108.
This business is conducted by a corporation.
Signed: East/West Publishing Co., Inc.
Helen Y.H. Hui, Secretary
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 10, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93479
The following person(s) is (are) doing business as Orient Imports, 607 Grant Avenue, San Francisco, CA 94108:
Jade Orient, Inc. Dba Orient Imports, California.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Jade Orient, Inc.
Ching Ying Wu, President
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 02, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93484
The following person(s) is (are) doing business as Japan Auto-Engines, 58 Second St., 4th Fl., San Francisco, CA 94105:
China Sight-See Inc., 58 Second St., 4th Fl, San Francisco, CA 94105.
This business is conducted by a corporation.
Signed: China Sight-See, Inc.
Rowland Hsu, President
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 02, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93606
The following person(s) is (are) doing business as Sannon Company, 207 9th Avenue, San Francisco, CA 94118:
Michael Ping C. Yeung, 207 9th Avenue, San Francisco, CA 94118.
This business is conducted by an individual.
Signed: Michael Ping C. Yeung
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 06, 1985.
Pub. dates: Dec.18'85,Jan.1,8,15'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93653
The following person(s) is (are) doing business as My Mark Trading Company, 255 Channel Street, San Francisco, CA 94107:
Altair Industries, Inc. 255 Channel Street, San Francisco, CA 94107.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Altair Industries, Inc.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 09, 1985.
Pub. dates: Dec.18'85,Jan.1,8,15'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93677
The following person(s) is (are) doing business as Happy Sewing Shop, 1947A Mission St., San Francisco, CA 94103:
Kwok Man Chan, 216 San Carlos Ave., San Francisco, CA 94110.
This business is conducted by an individual.
Signed: Kwok Man Chan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 10, 1985.
Pub. dates: Dec.18'85,Jan.1,8,15'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93735
The following person(s) is (are) doing business as Express Food Systems, 594 Gellert Drive, San Francisco, CA 94132:
Patrick Sha, 594 Gellert Drive, San Francisco, CA 94132.
This business is conducted by an individual.
Signed: Patrick Sha
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 12, 1985.
Pub. dates: Dec.18'85,Jan.1,8,15'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93396
The following person(s) is (are) doing business as American Chinese Martial Arts Development Association (Kung Fu U.S.A.) 1929 Irving St., San Francisco, CA 94122:
Kwong-Lung Sun, 1470 48th Ave., #4, San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by an individual.
Signed: Kwong Lung Sun
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 26, 1985.
Pub. dates: Dec.4,11,18'85,Jan.1'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93703
The following person(s) is (are) doing business as Chinese American Cultural Services, 838 Grant Avenue, #307, San Francisco, CA 94108:
East/West Publishing Co., Inc. a California corporation, 838 Grant Avenue, #307, San Francisco, CA 94108.
This business is conducted by a corporation
Signed: East/West Publishing Co., Inc.
Helen Y.H. Hui, Secretary
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 10, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93518
The following person(s) is (are) doing business as Reporting International, 1215 Laguna, #401, San Francisco, CA 94115:
Starr Anne Wilson, 1215 Laguna St., #401, San Francisco, CA 94115
This business is conducted by an individual.
Signed: Starr A. Wilson
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 03, 1985.
Pub. dates: Dec.11,18'85,Jan.1,8'86.

United States District Court
Northern District of California

In Re B.F. GOODRICH ANTITRUST LITIGATION	M D L-386 WAI
THE STATE OF CALIFORNIA, ON BEHALF OF ITSELF, GOVERNMENTAL ENTITIES AND NATURAL PERSONS OF THE STATE OF CALIFORNIA SIMILARLY SITUATED, Plaintiffs, vs. B.F. GOODRICH COMPANY, Defendant.	No. C-78-2263 WAI

NOTICE

B.F. Goodrich Antitrust Litigation

If you reside in the State of California and purchased BFG replacement passenger brand tires in the State of California between January 1, 1972 and September 22, 1978, your rights may be affected by settlement and dismissal of this lawsuit and you should read this notice carefully.

A. B. F. Goodrich Antitrust Litigation. On September 22, 1978, the California Attorney General filed a lawsuit in the U.S. District Court in San Francisco against defendant B. F. Goodrich Company ("BFG"). The complaint alleges that the defendant conspired with its dealers to maintain retail prices in violation of the federal and state antitrust laws, and state laws against unfair competition. BFG has denied that it has violated the law and has vigorously defended the action.

B. Settlement. There has been no trial on the allegations in the complaint and BFG has denied those allegations. Without admitting liability, in order to effectuate resolution of this matter, including related claims on behalf of government entities, so as to avoid further costs and business disruption, BFG has agreed to make a partial reimbursement of attorneys' fees and costs in the amount of $345,000.00 to the California Attorney General's office. In addition, the defendant has agreed to pay one-half the costs of this and other notice. The Attorney General has conducted extensive discovery and has concluded that the settlement is in the best interests of all concerned. The settlement must be approved by the Court before it becomes final.

C. Disbursement of Monies. If approved by the Court, the monies received from BFG would be paid to the California Attorney General for antitrust purposes.

D. Exclusion. Notice of this lawsuit and of the opportunity of California residents to exclude themselves from it was published in 1982. If you did not file a timely request for exclusion, you will be included in and bound by the order of dismissal entered in this action.

E. Hearing on Proposed Settlement. There will be a hearing before the Honorable William A. Ingram, United States Courthouse, 280 South First Street, San Jose, California at 9:30 a.m. on January 17, 1986, to determine whether the Court will approve the settlement. You may attend the hearing, either personally or through an attorney, and, if you had not previously excluded yourself in response to the 1982 notice, you may object to any of the terms of the settlement. However, you must have filed any such objections in writing by mailing them to BFG Antitrust Litigation, Office of the Attorney General, 6000 State Building, 350 McAllister Street,San Francisco, CA 94102, postmarked not later than January 6, 1986.

F. Further Information. The complaint and stipulation of settlement and all other documents on file in this case may be examined and copied at the Antitrust Section of the Attorney General's Office, located at 6000 State Building, 350 McAllister Street, San Francisco. If you have any questions concerning this case, the settlement or procedures to be followed, you may obtain further information by calling the following number: (415) 557-0211.

DATED this 9th day of December, 1985.

Donald Ballah
Clerk of the United States District Court
Northern District of California

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93291
The following person(s) is (are) doing business as 1. Cresa Insurance Agency, 2. United, Management, 576 Sacramento St., San Francisco, CA 94111:
Jim M. Fong, 1134 Clay St., San Francisco, CA 94108.
This business is conducted by an individual.
Signed: Jim M. Fong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 21, 1985.
Pub. dates: Nov.27,Dec.4,11,18,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93362
The following person(s) is (are) doing business as Sanezone Comedy Productions, 55 Collingwood, San Francisco, CA 94114:
Linda L. Moakes, 55 Collingwood, San Francisco, CA 94114.
This business is conducted by an individual.
Signed: Linda L. Moakes
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 25, 1985.
Pub. dates: Dec.4,11,18'85,Jan.1'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93360
The following person(s) is (are) doing business as CalTennis Company, 2815 Filbert St., San Francisco, CA 94123:
Josef Rusnak, 2815 Filbert St. San Francisco, CA 94123.
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Josef Rusnak
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 25, 1985.
Pub. dates: Dec.18'85,Jan.1,8,15'86.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 93391
The following person(s) is (are) doing business as Pasqua, 100 Spear St., San Francisco, CA 94111:
La Favorita Coffee Co. (California) 340 5th Street, San Francisco CA 94107.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Martin Krysterman - President La Favorita Coffee Co.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 26, 1985.
Pub. dates: Dec.4,11,18'85,Jan.1'86.

燼餘拾掇

蔣經國到江西（二）

蔣經國是一九三八年一月到江西南昌的，隨他來的有俄籍夫人（當時還沒有中文名字，現在叫蔣方良），和在俄國出生的兩歲多的孩子，即蔣孝文。那時他已回國七八個月了，在蔣先生身邊和浙江奉化家鄉和母親毛夫人都住了一些時間。據說幼年離國，時間太久，在蘇聯共產主義那種特殊的社會裡長大，思想生活都有些不適應，尤其是對中國的政治情況不瞭解，爲人處世，都要有一番新的體會。熊式輝被認爲蔣先生的智囊，政治頭腦、政治手段很高明，向來受器重。所以把蔣經國派到江西來，據說是蔣先生特別指示熊主席注意加以培養的。

熊主席發表蔣經國出任保安處少將副處長，是把原任副處長賴偉英調職，讓出位置的。保安處參謀長熊濱是熊主席的姪子。廖士翹處長是一位忠厚長者，部下兩個貴胄，和他相處是不會有矛盾的。蔣副處長從俄國回來，中國官場中的舊觀念壞習慣一點也沒有。蘇聯的制度講組織，重紀律，工作人員是同志關係，不像舊中國的階級觀念（上下、尊卑、貴賤分得很清楚，不是共產黨講的資產階級、無產階級的意思）。所以他就職以後，平易近人，不帶官架子，便普遍受到同事們的歡迎。我在省府和保安處，已經成了出頭的卒子，當然和他接觸得最早也最多，同時他也需要熟悉情形的人，不時他也會約我去談話，他常常約集各種的座談會，青年的、軍警幹部的，地方人士的，多數我都是列席的。

蔣經國很少在保安處坐辦公廳工作，經常深入下層去作調查研究，這是在蘇聯養成的，差不多每天不定早晚會去街市、工廠、部隊、學校去了解實際生活情形。穿一件藍布長衫，個子矮，年紀青，不帶隨從，去實地發現問題、分析問題、解決問題，在中國過去做官的人深居簡出，高高在上，這種作風是極其少的。他每每遇到不公平不合理的事，特別是以前軍警仗勢欺人的事，他便挺身而出。誰都不知道他的身份，就容易引起糾紛，把他牽涉進去。特別警察是欺負人民慣了的，對於一個平民模樣的人愛管閑事，便更要耍威風，有一次爭執不下，竟把蔣副處長抓進警察局要拘留了。一通姓名，這班人才知道闖下大禍，省會警察局才慌忙趕到分局賠禮道歉。總局爲了預防同樣的問題再發生，他們暗暗地複印許多蔣經國的照片，分發到分局，規定外勤警察要認識清楚，以免再出亂子。這段趣聞，真可以寫進「官場現形記」裡去。

保安團隊是保安處主管，蔣副處長去巡視，那是天經地義。他既有到處亂跑的名聲，部隊長對於操課內務，普遍都重視起來。像第一團長黃新富是主席的外甥，第二團長曾戛初是主席的舊部，過去對上級，是不十分賣帳的。現在蔣副處長，常常用自己的汽車，到部隊接幾個班長士兵去家裡開座談會，查問官兵關係生活情形等等，部隊長誰都緊張了起來，作風有很大的改進。社會上於是說他是「公安警報」（那時已開始抗日戰爭，有防空警報）。其實保安處副處長的地位，是沒有多大力量的，倒是蔣先生的長子，却使人們敬畏三分。中國重人不重制度的惡習慣，自封建王朝傳下來，真也是根深蒂固的。

（六十五、胡靜廬）

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

禮品
零售店，一百二十五平方呎位市中心，近纜車，月租爲四百七十元。售價三萬八。三九八—八四二四

車士打 Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早·午·晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
布斐 BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳·專誠爲僑胞服務·若蒙垂詢，請電話接洽·
Skyway Realty
Real Estate & Insurance
688 GUERRERO ST.
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

A·Z 日用英語

價　格

㈢上星期列出價目的種類，下面是問價的一些句子：

這件襯衣多少錢？ How much is this shirt?
一件十五元，兩件廿八元。$15 each, two for $28.
襪子是不是五元一對？Are the socks $5 a pair?
不，現有八折。 No. There are on sale at 20% discount.
四元一對，我買三對。$4 a pair. I'll buy three pairs.
鞋子減價售多少？What is the sale price for shoes?
你想買那一對？ Which pair you have in mind?
那邊棕色的一對。The brown ones over there.
卅五元一對，另加稅。$35 a pair, plus tax.
我會算你九折。 I'll give you 10% discount.
我喜歡那對黑鞋。I like that pair of black ones.
那些減價，售廿二元一對。Those are on sale. $22 a pair.

（六十七）

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Brenham Place
S. F., CA 94108 (362-6928)
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、樓業、生意、火燭、互助股票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅·卅餘年經驗·忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋·辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二、六九二、三三七三、四三三

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento St.
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave 392-4765
各種鐵器及油漆具用品鎖匙

結孖樂西園牛
Ping Yuen Drug and Mkt.
樂西配專　餸熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

TAX 梁哲武 稅
簿記·稅務·打指模
執賬 商業簿記 加省
翻譯中英越柬文件
精影標準護照相
地保官 NOTARY PUBLIC 會計師
代辦貸款
Lincoln Leong
751 (B) CLAY ST. S. F. CA.94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX SERVICE 報入息稅 商業簿記

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

歡迎郵寄選購
新華書店
NEW CHINA BOOKSTORE
642 Pacific Avenue
San Francisco, CA 94133
Tel.: (415) 956-0752
歡迎參觀
·所有訂閱期刊皆由北京國際書店直接寄給訂戶·

		訂閱一年	二年	三年
中國畫報	中英文兩種	$18.00	$30.00	$42.00
中國建設	英文	12.00	20.00	28.00
中國對外貿易	中英文兩種	30.00	50.00	70.00
北京周報	英文	22.00	37.00	52.00
中國文學	英文	8.00	14.00	20.00
中國體育	英文	12.00	20.00	26.00
中國婦女	英文	12.00	20.00	28.00
中國銀幕	英文	6.00	10.00	14.00

訂閱單
姓名（英文）：
郵寄地址：
（市）（州）（郵區號碼）
期刊名稱（中文）
欲1、2、3、年（請打圈）
隨單付上支票或銀行滙票$
請將訂單寄往三藩市新華書店

北京國際書店繼續擴大徵求
一九八六年訂閱中國期刊訂戶贈送一九八六年風景月曆由一九八五年十月二十日至一九八六年二月底止。

訂閱一年		
國際航空	月刊	9.20
文化娛樂	月刊	6.50
電子技術	月刊	14.00
好兒童	月刊	6.00
小說月報	月刊	8.40
集郵	月刊	9.20
作品	月刊	6.50
小朋友	月刊	5.80
電子世界	月刊	6.80
艦船知識	月刊	5.60
無線電	月刊	6.50
現代化	月刊	6.80
知識就是力量	月刊	7.20
美術	雙月刊	8.00
航空知識	月刊	6.00
中國烹飪	月刊	8.00
新體育	月刊	7.50
大衆電影	月刊	6.80
半月談	半月刊	9.20
世界知識	半月刊	7.80
考古	雙月刊	16.80
文物	月刊	30.80
新中醫	月刊	12.00
大衆醫學	月刊	7.80
瞭望	月刊	6.20
羣衆文化	月刊	5.80
廣東畫報		11.80
民族畫報		11.80
雲南畫報		11.80
福建畫報		11.80
山東畫報		11.80
解放軍畫報		22.00

第三十二章　胡靜廬

北朝—魏 (三)

魏孝文帝拓跋宏遷都前後，還頒行了一系列的「漢化」措施，使鮮卑族全盤接受漢民族的文化文明。

第一件是改鮮卑姓爲漢姓，禁止鮮卑族同姓通婚，並且鼓勵鮮卑人和漢人結婚。孝文帝把皇族拓跋氏改姓元，平民拓跋改姓長孫，丘穆氏改姓穆，步六孤氏改姓陸，獨孤氏改姓劉，賀賴氏改姓賀，勿忸氏改姓朱等（二十四史「魏書」中官氏志有詳細記載）。他鼓勵王室、貴族和中原的漢人世家通婚。以范陽盧氏，清河崔氏、滎陽鄭氏，太原王氏爲「華夏衣冠」之族，他親自娶這些人家的女兒爲嬪妃，也給他的兄弟們娶漢族大家閨秀爲妻室，以示提倡。

第二件是禁止士民穿着傳統的胡服，一律改爲漢裝。孝文帝親自在「光極堂」賞賜群臣漢族「冠服」（制服），自己也仿效中國的皇帝，服「衮冕」（衮讀爲滾，天子的禮服，俗稱龍袍。冕讀如免，帶琉的王冠）。他看見街上鮮卑婦女還穿「夾領小袖」的衣服，就責備地方官吏隨時糾正，如是漢服推廣得很快。

第三件是禁止胡語，改說漢話。還具體規定三十歲以上的人，習性已久，可以慢慢地改。三十歲以下的人，必須立即改正。在朝爲官的，不許說胡語，否則就免官受罰。

第四件是禁止歸葬。下令遷到洛陽的鮮卑人，死後一律在本地安葬，不准送回北方安葬，這樣一來，南遷的人都成爲了洛陽人，就地落籍了。

孝文帝這些改革的措施，不斷遭到鮮卑貴族的阻撓和反對，他們曾經策動太子拓跋恂陰謀發動政變，結果事發，孝文帝將太子囚禁，廢爲平民，最後用藥酒毒殺，才平定下來。原來的舊都平城也多次策劃起兵叛變，自立一國，都被孝文帝嚴厲鎮壓了下去，各項改革運動，才逐漸實行了。

這些重大的改革，確實給北魏帶來了一時的興旺氣象，可是遷都以後，不斷與南齊發生戰爭，用兵的時候太多，徭役的頻繁，賦稅的加重，那時黃河南北，家家要從軍，人人要轉運，「死喪離曠，一室而九」，人民的生命和生產，都遭受極大的摧殘。傳到宣武帝（元恪）十四歲繼位，便由寵佞干政，諸王爭權，搞到國家大亂。貴族豪門，驕奢淫佚，宣武帝也曾下令節制，然而他自己迷信佛教，養西域僧三千多人，在洛陽城內造五百多座寺院，耗盡了國家財富。上行下效，各州郡一共造廟一萬三千多處，費用都是由民間剝削得來的，眞可謂刮骨吸髓，百姓是無法活命的了。所以國內人民紛紛起義，邊陲外族，不斷入侵，儘管都被政府鎮壓了。然而北魏的元氣盡喪，只有一天天地衰弱下去。

社區消息

★中美國際學校將于本月十九日（週四）晚七時至九時舉行一年一度的冬季聯歡晚會。節目包括該校學生表演健美操、兒歌、唐詩朗誦、小小樂隊及山地舞等。地點將在UC延伸部大禮堂（55 Laguna）。免費入場。

★華埠女青年會定本月廿三至下月三日學校寒假期間舉辦爲期八天的兒童活動班，每天上午九時至下午五時在企李街九六五號該會舉行（三九七—六七三）。

★本市華埠圖書館免費電影，定本月廿日下午四時放映「閃光勇將」，廿二日下午二時放映「法櫃奇兵」，廿七日下午四點放映「洛基第三集」。

★本市市立大學華埠分校春季學期定一月十三開學。課程有會計、商用電腦、實業學、英語發音、拼音及英語會話、華人社區、幼兒教育、國語及粵語會話、中國文化、公共演講等。在士德頓街一〇〇一號美以美教會上課（二三九—三五八五）。

★東北衛生服務處與華埠獅子會合辦「兒童眼鏡基金」專爲低入息家庭子女服務。八三年起已有四十名青年、兒童受惠。如一家四〇年內入息不超九千九百元者均可申請。士德頓街一五二〇號。

★本市嶺南同學會定本月廿一日星期六下午三至五時在該會會所舉行聖誕聯歡會。

★安老自助處定本月廿三日下午一至四時在板街六四〇號舉行聖誕聯歡會，邀請五百餘位在該處用膳的老人參加。

★美國華商總會定十二月廿九日晚五時起歡慶新年，在都板街七三七號B座會所舉行餐會及表演節目。

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐
ALUMINUM CAN RECYCLING
每磅 21¢
高價收買舊紙
價隨市，不另公佈
星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時
San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200
IPS–INDEPENDENT PAPER STOCK CO.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

A-1 Western Exterminators
專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布髮　喜慶金猪　專車送到
馳名
明火白果粥　生滾各款粥品　港式油條
服務週到：堂食各款米粉飯　經濟式煎麵　各式細麵　雲吞燒味　燒烤鹵味　明爐火鴨　鬆皮乳猪
週年供應：香甜五香鹹肉櫻鴨　欵式新穎　美味熟餸　巧製
七天營業：上午八時至下午六時

全市獨家貢獻
宮幃食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄鵝
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

金山 奇香麵廠 大埠
Kay Heung Co.
12 Beckett Street
San Francisco, Ca. 94133
Tel. (415)982-4065
982-4039
華埠最老　出品馳名
• 雲吞皮 • 春捲皮 • 簽語餅
• 粗身鮮炸麵 • 靚細炒麵
膾炙人口　包君滿意
特別啓事
本店爲利便屋崙及東灣各顧客起見，特商得和昌芽菜店代爲推銷，且有專車送貨。其他埠外商號取貨亦可代寄。
和昌芽菜店
電話：
門市：982-6137
工場：431-5666
奇香麵廠啓

行文煥
F.S.LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth St　Berkeley, Calif. 94710
TEL:(415)843—2824　531—6101
專營厚身
碗碟館
不銹鋼長碟圓碟均有
現貨齊備全美批發

華埠人語

不應把金氏間諜案牽到華人効忠問題

上月政府控中央情報局華裔分析翻譯員金旡怠充當中國間諜案發生後，因爲同期政府有關部門一連串檢控了好幾個出賣情報的美國特工人員，一般美國政論家認爲這些案件的共同點是『錢作怪』，而不是因爲這是疑犯在政治思想上出了問題。事實上這些被控的情報員中，除了金某被指爲中國間諜外，其他的幾人有被指出賣情報給以色列的，有被指爲替蘇聯或東歐國家當間諜。

可是上週紐約時報名記者包德甫却寫了一篇有關金旡怠的報導，標題赫然是？『華人在美的效忠問題』。從金某一宗案情在『究竟美國華人效忠美國還是效忠中國』一個問題上大做文章。

包德甫雖然是以「客觀」和「新聞處理手法」去下筆。他訪問了舊金山州立大學校長吳家瑋，前美駐港總領事柯樂蘇聯和非洲加納收集情報的。我們在讀報和看電視新聞報導和分析中也從沒有聽到有評論員指出某人是猶太裔，所以要替以色列效勞，或某人思想左傾，心向莫斯科，所以要祕密斯，麻省理工學院白魯恂教授和加大王靈智教授。現任全美華人協會會長的吳校長直截了當的擋住包德甫的問題。吳校長指出懷疑美國華人的忠心是『完全不公平』的。他說二次大戰時美國對日裔也提出同一問題，這簡直是不公平的。就是因爲金旡怠的案情，東西報記者上週走訪了美國日裔公民協會會長，證實了二次大戰期間雖然美國對日裔效忠滿腹狐疑，結果把美西日裔全送進集中營中去，結果發現沒有一人替當時的日本軍國政權當特務。

包德甫的這篇報導在十二月十一日的紐約時報刊出後，王靈智教授指包氏在電話訪問他後，沒有如實的錄下他的意見，已去函要求更正。

在上週本欄中曾提出要嚴防報刊電台渲染全案，不要在法庭裁判前先下斷言，也不要讓別人利用這宗案件來影射美國華人。

這番話我們還要再說一遍！（劉池光）

印支工商僑團訪問中國難民

（本報三藩市訊）由北加州印支華裔互助聯誼會會員二十人所組成的美國印支華僑工商回國訪問團一行，在對中南半島地區華裔難民於中國大陸的生活現況，作實地考察與了解後，已於本月初返回此間。

訪問團團長林炳光醫師强調，該行乃是首次由美國印支華僑組團，前去參觀目前在中國的中南半島難民營實況。他也說，該訪問團是由中國國務院及其所屬僑務辦公室所邀請及接待。

林解釋爲履行該行的目的—關心及了解到中國定居的印支僑胞的生活現狀，訪問團特去雲南省昆明市及廣西省桂林市兩地的難民營，實地參觀考察。

中國自一九七九年收容印支難民以來，共有二十八萬六千人。每位難民自抵中國首日，每人得到一千九百六十元人民幣爲安置費。日後遷往難民營的月租爲五元。

背景左之建築爲雲南省桂林的難民營。

難民營中除了設有中文語言補習班外，並輔導難民，以其本身技能尋求工作。大部份的難民在車衣廠、汽車工廠工作；亦有的務農、或從事捕漁業等。根據林稱，自一九七九年至八二年中的頭三年，難民生活較爲不適應。八二年後，因外人投資以後工作機會增多，是以難民的個人平均所得達到每月六百元人民幣的水準。較之其他當地人民，生活富裕許多。

但林表示，中國政府再三表示，難民在外國有親戚者，隨時可以申請離境。許多難民也表示對美國及歐洲各地的人工較中國爲高的情況，極表欣羨。

根據該訪問國於昆明、桂林兩地難民營的實地考察結果，難民生活可精安定，精神亦爲愉快。

珠寶
批發店廉讓。位於三藩市最佳地區。三六二—七九三五。

加大副校長田長霖辭職

（本報訊）柏克萊加州大學主管學術研究的副校長田長霖教授近辭去副校長職位，回機械工程系專責授課和進行研究工作。田教授爲亞裔在加大行政部門任最高職者，三年來對處理全校電腦作業及實驗室中所用動物貢獻很大。

加大校長喜文稱：「田長霖是位在授課和研究兩方面都有傑出表現的教授，給柏克萊校園帶來榮譽。當然，我們更高興他能抽時間在行政上幫校方的忙。」田教授任內使加大得政府及私人捐出的研究經費每年逾一億元。

田教授是研究熱學與熱量放射學專家。

mazda
RX-7　626　GLC　B2000
服務最佳的標誌 ★ 價格最廉的保證
C. LOUIE JEW WORLDS GREATEST SERVICE RICHMOND mazda
1986年全新設計貨車搶先上市 ★
所有85年新車，包括房車、跑車、及貨車，優待灣區僑胞，凡持本廣告洽購者可享特別優惠價格，尚有特廉舊車出售，辦理低息分期付款及保險手續。詳情請來電查詢及預約試車。
歡迎舊車換新車
灣區價格最廉宜的
萬事得 mazda 經銷商
電話(415)237-4700. SIMON TSE
441-1600. 通國、粵、英語
來電或親臨本公司陳列室，請指名找SIMON TSE(謝滿華)
"C" LOUIE JEW RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS: 441-1600/PR1-1000
APPROVED AUTO REPAIR
萬事得汽車公司
授權維修服務

大美國合併聯銀只取南加九分行

【本市訊】大美國第一儲蓄銀行收購聯合銀行事，近起波折。原議收購合併聯合銀行整體一事，現大美國董事長稱只欲以九百萬元購三藩市灣區以外之九間分行，並提供等值約一百萬元顧問性質貸款以協助推動聯合銀行擁有地產之建造與銷售。

聯合銀行董事長兼總裁譚炳城對大美國之新建議表示滿意，並認爲洽商成功後，有助聯合之淨值及盈利。聯合現有分行廿六間，售出九間後仍有十七間。聯合銀行表示目前正與另一私人集團洽商投資事宜。

東華醫院籌辦耆英保健計劃

（本市訊）東華醫院院長蔡流輪醫生上週宣佈，該院參與兒童醫院籌辦老人保健計劃經已籌劃完竣，下月向各界推介。

此計劃暫稱爲「耆英保健計劃」，專供享有聯邦醫藥補助AB類的老人作爲附帶保險。保費每月廿九元。聯邦醫藥補償不足的費用，可由此項計劃補足。另有配眼鏡及配藥保障，又可免費作身體檢驗及預防注射。受保人可自選醫生。其他門診、留醫及外科手術均可獲全保。

該院黃光中稱，「耆英保健計劃」和該院之「華人保健計劃」宗旨一致，均爲方便華埠居民，盡量減輕得病時在精神和金錢上的負擔。

太平洋週報
THE CHINESE PACIFIC WEEKLY
東西報・太平洋週報合併版
EAST WEST 東西報
（分五角二份每）
第十九卷第五十一期
一九八五年十二月十八日

黨主民齋華對面翔國謝
心決選競申重塲立明說

（本報三藩市訊）警察總監謝國翔，儘管仍强調自己是「未公布身份的候選人」，上周四宣佈在八六年市議員選舉經費上，已籌得八萬元。

至於他不願「正式」宣布他的競選身份，謝則以爲：「如果你太早宣布，人們會不記得；太遲，則一切都過去了。」

謝氏應邀出席十二月十二日華裔民主黨協進會的例會。該會六十多位會員曾於會中，就謝氏對華裔社區的貢獻，對本市一些重要建設，以及對全市民主黨的表現及態度立場等，作長達兩個小時的質詢。

協協進會主席陳啓明於十二月十六日表示：「這並不保證本會會推薦謝作爲市議員候選人。」陳繼續說：「我們要完全了解謝的立場。」他也表示：「或許還會有其他的候選人。」

該協進會曾於本年六月裡公開表示支持市公務局委員謝氏在會中表示，他若決定參選，他將於「下幾周內決定其競選經紀人」。

他指出目前三藩市的亞裔人口，已超過了全市總人口的百分之三十。他更强調「這是亞裔入主市府的最好時機」。

一九八六年度本市市議會將會有五個席次空出來，若想爭取一席之地，除了亞裔外，仍需要其他族裔及少數團體的支持。對以上問題，謝氏表示，他已逐漸在黑人、西裔及同性戀團體中，建立關係，獲得支持。

會中對於抨擊他未能對本市華裔選民教育小組盡一己之力時，謝氏的答覆則爲：「我很爲自己以得到全州對選民登記運動的支持，而頗覺自豪。」他說他曾於一九八四年曾爲得二萬元。他再三强調：「我確實在大一點的範圍內，盡到我的職責。」

關於華埠未來的發展一事，謝認爲「整體計劃」實爲華埠所需。但是，他也承認對於近幾個月來中華總會館與中華總商會聯同亞鄰設計社及華埠改進協助會所分別提出華埠發展藍圖，皆置身事外。他的理由是：「首先研究事情本身。」

至於松景廬一事，謝氏表示：「我從未贊勁橙地計劃，但我始終支持老人住屋。」

許多會員也曾提及一九六九年謝氏考慮將沙加緬度街的華人遊樂場改建爲停車場，是否與其當時適爲萬華大厦的建築師有關一事。謝氏認爲，當時建議於該遊樂場改建停車場，乃是情勢所需，並非爲了萬華大厦的住客著想。

至於保留華埠古跡之議，謝氏的態度「極表不同」。他認爲在全華埠只有十座到二十座建築堪稱具歷史意義，其他的建築都可以「大事整頓」。

是晚例會中，謝氏受詰問最多之點即在於，本年初民主黨全國委員會決定取消亞太裔支部一事，身爲亞太裔支部主席的謝氏，認爲該案之決定全在民主黨全國委員會主席保羅·柯克，他實在無能爲力。

他回叙柯克於十一月十五日提議設立一民主黨全國亞太裔聯合會。柯克也邀請亞太裔民主黨領袖於十二月三十一日以前對重組聯會一案，提供意見。陳啓明主張，全州以及全國民主黨委員會的會員，也需要對改組事提出意見。

陳也指出，柯克於取消亞太裔支部不久，任命謝氏爲民主黨全國委員會四十一位執行委員之一。謝氏爲該委員會第一位亞太裔執行委員。

謝對此詰詢的答覆爲，他絕不相信自身被任命爲執行委員，與取消亞太裔支部之案有任何關聯。他並重申其將敦促柯克有關重設亞太裔支部的必要。他曾於三周前首度參與佛羅里達州舉行的執行委員會議中，再三要求柯克，但迄今仍未得到任何回音。

米斯修正案未獲通過
平等就業條例可暫保

【本報專稿】所有反對平等就業的團體或個人，在主張禁止聯邦承包商實施僱用少數族裔人士之意圖及人數限定一議中，未獲通過。

白宮人員透露說，司法部長米斯與勞工部長布魯克，在雙方對政府承包商執行平等就業機會的爭議中，已接近達至協議。

米斯曾于布魯克于本年八月訪問歐洲期間，企圖促請雷根總統迅速修正第一一二四六款執行令。其目的在禁止聯邦承包商沿用僱用少數族裔之意圖及人數限定之法令。

米斯修正案乃在于招募和訓練少數族裔與婦女團體方面，限制平等就業機會。該修正案企圖將聯邦承包商依法將執行平等就業法則的法律職責，改爲自願性質。如此，則予男性白人提出，因容納少數族裔而相對對其產生差別待遇的申訴機會。

布魯克于返國後，曾于十月中，積極敦促國會對該執行令的修正案再三深思。

該第一一二四六款執行令，原由前詹森總統簽署，以配合一九六五年的民權法案第七條。該執行令規定聯邦承包商應分析其僱用工人中被保護工人，與少數族裔及婦女工人的比例。若其分析結果顯示比例不相當時，該承包商則應提出其在執行平等就業機會時，僱用少數族裔工人數目及意圖報告，以資說明。

該執行會雖由勞工部聯邦承建依據計劃小組執行。但並未嚴格規定僱用少數族裔工人的限數。然而，米斯却認爲該執行令强迫私人公司執行僱用一定數限的少數族裔與婦女工人。

華人權益促進會執行主任謝國器認爲，米斯錯誤引導美國大衆誤以爲，平等就業團體只是鼓勵僱用資格不合的少數族裔與婦女工人。

該執行令自實施以來，每年影響了大約二千七百萬工人及一千億元的聯邦工作。墨裔法律保護中心的律師崔維納表示，該執行令對大多數的包商來說，可謂成效甚佳。

米斯與布魯克的協議，據稱將請求雷根總統簽署一項修正案，勒令在僱用少數族裔工人方面，禁用數限。但勞工局規定的僱主需表明僱用少數族裔工人的意圖和數目，仍爲有效。行政人員指出，修正法案中將說明所謂意圖與數目，不應被視爲「限額」。

謝國器認爲，布魯克的建議並未更改原執行令的根本動機與目的。他繼續指出，合格的其他族裔工人與婦女團體份子，只要求在一職位上公平競爭的機會。而在過去，許多工作會自動地成爲男性白人的專例。

米斯在今夏提出修正案時，遭致許多全國民衆、民權以及商業團體的反對。唯一支持米斯修正案的團體，只有美國商會以及承包商聯會等。

除此之外，米斯修正案也遭致了許多聯邦立法人員的反對。本年九月，由國會議員霍金斯、衆院教育員工委員會主席與國會議員傑佛斯等聯名致函雷根總統，表示支持平等就業條例。

而參議院方面，也在十月國會開會前，由參院主席領導游說白宮人員，切莫任意更動現行之執行令的文字。而加州參議員克林斯頓與其他二州參議員也聯合民主黨參議員，支持平等就業條例。

崔維納並呼籲民衆團體，不斷向總統及其他行政人員投書表示反對米斯修正案。

雷根內閣將于本週內考慮修正該執行令的協議。

小啓

東西報每年最後一週爲假期，十二月廿五日無報，明年一月一日照常出版。本報同人謹祝讀者諸君聖誕快樂，新歲納福。

東西報
贈送親友
名貴大方
國內一年十五元
二年廿八元
三年四十元
國外一年二十元

ACM-1
H.S. NP.